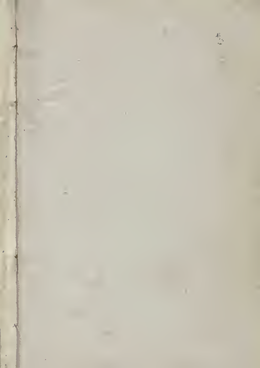




(*)

EXERCITIUM PRECUM

Þad er

Christelig
Bæna Yd-
kun þyrer Einþolld
Guds Børn yngre og elldre.

Vr Þyskre Bæna Book
DOCT: IOHANNIS OLEARII
Samantekin og Vtlögd
Af

M. Þ. Th. S.

Þryckt j SKALHOLLTE
ANNO 1692.

)✠(

Gøfugre Dygdarijk re og Gudhræddre Matronæ.

PETVR THOR STEINS Doottur / miñe Askiærre Systurdoottur / Er þesse litla Book med fyrerfarande Islendsku Ryme / til nockrar Miññingar Dedicerud og tileinkud / af mier Underskrifudum.

Ad tillögdum allskonar Luckuog Blessunar Oskum henne / og hennar Askiærum til Handa / fyrer Lijf z Saal æfenliga z eilijfliga i JEsu Nafne.

Þordur Thorlaksson
S. S. S.

Inngangur/ Edur Formæle þessa Bæklings.

I Um Gudrækeligt Bæna-Akall.

Ad bidia/ er ecke all-einasta ad lesa nockur Bænarord/ edur þau med Muñe og Tungu ad epterhafa/ helldur er þad ein su stærsta og vandasta Kunst og Iþrott. Þad er heilog Epterbreytne þess ædsta og ypparsta Bidiara Jesu Christi. Þad er su Naudsynligasta Ydia z Vikiett ing christins Mans/ hvertia riett etwad Hiarta vtheimter.

Eñ Truen er (so sem Luther us miøg merkeliga ad Orde kemst j Formalanū Pistilsins til Rom veria) ecke Mañligur Vane/ ed ur Draumoorar/sem sumer halls da pgter Tru/ og þegar þeir sia og merkia/ad eingen lijznadarens Betran ne Godverk þar af ko ma/hepra samt margt talad/ og jafnvel sialfer tala um̃ Truna/ þa falla þeir j Villudom og ran ga Meining/seigiande/ ad Tru eñ sie ei einhlijt/ Madur hliote eirneñ ad giøra Godverkeñ (edur Verdskulldunar Verkeñ) skule hañ añars Saluhiolpeñ verda. Þar af kemur þad ad þegar nock

ter hepra

ter heyra um̃ Evangelium talad/
þa læta þeir so vera / og giøra
sier af eigen̄ Mætte / eigenliga
Þanka / sem svo seigia j þeirra
Hiertum/ Eg truе / og þetta
hallda þeir fyrer eina riettа Tru
Eñ so sem slykt er eckert annad
en̄ Mañleger Þankar og Þotte/
sem Þeled Hiartans hefur allda
rei riettеliga reint/ so orkar
þad og einskis/ og fylger einga
m̃ god Betran a epter.
Eñ Truen̄ er Gudz Verk i oss/
sem oss endurfæder af Gude/
so sem Johañes Gudspiallamad
ur vottar j I. Cap. Nun deider
og dempar þañ Gamla Adam/

giører oss nyar Manneskiur ad Hiarta/Hugskote/ Sinne og Kropkum/og bærer med sier heilagann Anda.

Þetta er su rietta lifande og verkande Tru/sem omøguligt er ad annad verke enn gott van Aflats Hier kemur ecke j Spursmaal/ hvørt Godverken eige ad giøra/ helldur aadur enn þar er epterspurt/hefur Truen þau allareidu giørt og er ætijd ad giøra.

Enn hvar sem þesse Godverk er ecke ad finna/þa er þad Vanstrwud Manneskia/og þa hun stiet sig umm krÿng / og skigneft epter Trunne og godum Verkum/ þa veit

veit hun po ecke rieft/hvad Tru-
en og Godverken eru / po hun
kæteſt kuña margt ad ſkrafa og
þvætta um̃ hvortveggia / Ja
Truen er eitt orugt og obifan-
ligt Trauſt uppa Guds Nad/
ſvo vyſt og obrygdanligt / ad
Madur vill giarnañ þar uppa
deya/og ſoddann Trunadartrauſt
z þecking Guds Nadar/giorer
Mañ gladann/lyſtugann þrymod
ugann og gladværañ i Gude/og
vid allar Skepnur/hvad heilag
ur Ande Verkar/j z m̃z Truñe.

Nu ſvo framt ad rieft Tru
ſkal finnaſt j Hiartanu/ þa ma
Samviſkan ei kreynkiaſt af mot

þroanligum Syndum/ helldur a
Niartad Mañsins fra øllum ys-
erdrottnande Misgiørningum e
jllum Asetninge kostgiæfeliga ad
forvaraſt / og ſkylldug Hlydni
nyrrar Nattúru oaflatanliga ad
audſynaſt/hvar til ſu epterfeſta
verda Utlegging Tiu Bodorda
aña j Lutheri Catechiſmo kann
goda og klara Eptirriettingu ad
gieſa/ ſo ad ei ſindeſt kaň ſke
vor a medal a þeſſu Døgū/ ſo ſe
j Moyſis Tyd/ nockur ſa Karl
edur Kviña/ edur Heimilisfolk/
edur Attkvyſl/hvørs Hiarta ſier
hefde ſnwed fra DROttne vor
um Gude/ſo haň fære og þion
ade Gudum þeſſarar Verallðar
(Augna

(Augnalyst/Holldsins Fysne/ og Drambsömu Athæfe) og yrde so ma skie su Root s ber Gall og Malurt/og eñ þo ad hñ hey re Orden þessarar Bölvanar/þa blessar hann sig þo lyka samt j sijnu Hiarta og seiger/þad vegn ar mier vel a medan eg geng so sem þad myńu Hiarta vel þockn ast/so ad þad hiner fordrucknu skulu fara þangad / asamt med þeim sem ad þyrster eru/ Þo vill DRo ttenñ ei vera þeim Myskunsam ur/helldur mun su hin mykla Heo fnd + Reide DRottens riuka yfer þeim Mañe/svo ad allar þessar Bölvaner sem hier standa skrifad ar j þessare Bok/ þa skulu legg iast a hañ/ og DRottenñ mun af

maa hŭs Nafn under Himnenum og hann mun i burtskilia hann i fra öllum Ættkvijslum Jsrael/ til alls Jlls/epter öllum þessum Sattmaalans Bölvunar Ordum sem skrifud standa i þessare Lögmaals Bok / seiger Moyses til sijns Folks/ epter Guds Bifalningu / med næsta alvarligum skelfeligum og ei sijdur eptertaksanligum Ordum i 5. Bok Mosis 29. Cap. v. 18. 19. 20. 21.

Sa alvitre Hiartanna Ransakare gaumgiæfer Hiartad og Fromleike er hönum þecktur/ 1. Cronich 30.

Hann stendur stadfastliga vid sijn tölud Ord/ Johañ. 9. Cap.

Gud Bænheyrer ei þa Syndugur. Og j 2. Bokar Mosis 19. C. seiger Gud/ þeir sim nalægia sig DROttne/ skulu Helga sig/ svo ad DROTTEN lioste þa ei. Um hvern fornaudsynligann Vnderbuning og Tilreiding fra-ammar sagt verdur j þessum litla Bækling/ sem þeim Einfølldu kan geþa goda Vndertiekting/ Form og Fyrermyndan/ hvørnen vared sie riettre Ydran/ og nyrre Hlydne.

Nu so sem sa ørugge Kappe Jehu / epter þad hann var til Kongs Smurdur yber Jsrael/ tok so til Orda þegar Jonadab

Son Rechab mætte hónum og heilsade. Er þitt Hiarta riett so sem mitt Hiarta er med þijnu Hiarta? Enn Jonadab svarar/ Ja/ Jehu sagde/ sie þad/ svo riett ad mier þijng hónd/ og hañ riette ad hónum hóndena/ * liet hañ sitia upp hia sier i Vagnenu/ og sagde / far med mier ad sia mijna Vandlæting vegna DROttens/ Og þeir fluttu hñ med hm̄ a hans Vagne. Enn sem Jehu kom i Samariam / þa slo hann alla i Hel sem þar voru epter vorder af Achab i Samaria/ allt þar til hann hafde eidelagt hann epter Orde DROTTEns sem hann sagde til Eliam/2 Bok Konganna 10 Cap: v. 15.16.17.

Eins Avarpar oss Kongur Dyrdarenar Jesus Christus/ þa vier hn̄ tilbidiū/ og ef han̄ þa þiñz hia oss eitt riettrruad hreck ialaust Hiarta/ þa setur hn̄ oss eirneñ hia sier j sȳnū Konūgligū Sigurvagne/ hvar a so skrifad stendr/ Confidite, ego vici mundum/ Vered glader/ eg hefe Heimen yfervun̄ed/ Joh. 16. v. 33.

Han̄ lætur oss ei alleinasta sia sȳna Vandlæting og Magt a mote sȳnum Ovinum / hvöria hn̄ leggur til Skarar Foota siña af Psalm. 110. Helldur seig er han̄ eirneñ til vor sem Josua sagde til Jsraels Lyds j hans

Bokar 10. Capitula. Komed hier og flyged a Hals pessum Kongum/med ydar Footum. Jeg vil undertroda Sathan/pess sa Heims Nepdingia med ollum hans Medhelldurum under ydar Fætur/so sem S. Johañes oss þar um Nughreyster j Openberingar Bokareñar 1. Cap. v. 5. seigiande/ JEsus Christus sa trur Vottur og Frumgetningur framliðinna og hofdinge Jardarennar Konga/ hefur oss elskad/ þvoiged oss af Syndunum j sijnu Blode og giört oss til Konga og Kennemanna fyrer Gude og sijnum Födur. Og S. Paall j Pistlenum til Rom. 16. 20. seiger so/ Eñ

ſo/ Enn Gud Fridarens mun jnn
ann ſkams niðurtroda Sathan
under ydar Fætur.

Guð veite þad ollum godum
Gudhræddum Tilbidiurum ſijn
um / ad ſaþnaſt heyraſt mætte j
þeirra Hiørtum / þad æſkeliga
Echo/edur undertakande Him-
meſkt Huggunar Hliomur/ þijn
Tru er mykil verde þier ſem þu
villt/Matth. 15 v. 28.

II. Vm þa riettu Tru / og
Religionem ſkyllde þetta dagliga
Jhugaſt og yperhœvaſt/hvørt ſem
ſtrx er ſtaddur heima edur
j Ferdalægc.

CAtechiſmus er ſtutt Jnne-
hallð giorvalls chriſteligs

Lærdoms af Guds Orde saman teknum med Spurningum og Andsvorum/fyrer þa einfølldu/ og setur fyrer Sioner Merg og Meining þeirrar riettu Religionis og christeligs Lærdoms um Truna og Elskuna/sem sierhwor christeñ Madur a ad kunna.

Eñ Christeñ er sa sem skijrdur er j Nafne Christi/truer Christi Lærdome/lifer þar epter/og blijfur stadfastur þar vid.

So verdur þa kent i ollum Christendomenum/ 1. Ad trua riett/ 2. Ad lifa Christeliga 3. Sæluhialpliga ad deya.

Riett ad trua keñer oss 1. Þeck-ing Guds

ing Guds/ 2. Þecking Mañeskiuñar / og 3. Þecking eilijfrar Saluhialpar.

I. Þecking GUDS er þrenn slags/ 1. Þad vidvijkur hÿns Gud domligre Veru/ 2. Hans Vilia j Lögmalenu og Evangelio/ 3. Hans Velgiorningum/ ad hann sie vor Skapare/ vor Endurlausnare og vor Helgare.

II. Þecking Mañeskiuñar er og so med þreñu mote.

1. J þvi umlidna Sakleisis Stande. 2. J þvi nærverande Syndareñ × Stade ≠ Naadareñar Stande. 3. J þvi tilkomande Giede og Fagnadar Stande j eilijfu Lijfe.

III.

III. Þecking eilijfrar Sælu-
hialpar/ hverrar Gud aṅer ølluṁ
Moṅum/ eṅ ßteinker ꝫ gefur þm̄
trwudu fyrer Christum.

Þessa Velgiørninga Guds
ødlustū vier fyrer Ordeð ꝫ Sac-
ramenteṅ Skijrnareṅar og Allt-
aresins/ þar aß kemur Trwen/
hvør ed reynd og prøfud verdur
med Krosse og Motlætingum.

Þegar Gud lætur nu Mann-
eskiunne Kross og Motgang ad
Høndum koma / þa a Madur
næst saṅre Jdran j riettre Trw
ad hugga sig vid.

I. Þess trußasta Guds Nialp ꝫ
Adstod / fyrer JEsu Christi
Dyrmæta

dyrmæta Forþienustu/ og Frid-þæging.

2. Ad bidia aþ Hiarta.

3. Voliumodliga ad lydа og þela sig a Hendur Gudz godu Vilia.

4. Ad vona stadþastliga uppa Gud & loþa Naþned Drottens.

Erwareñar Avoxtur er chri-steligt Framþerde/ hvad sneþalid er j þvi ad varast þad Vonda/ og þramkvæma þad goda / og þad sama epter þeim Tiu Bod ordum Gudz / hvør ad eiga ad vera 1. Mannsins Speigill. 2. Syndareñar Regla / og 3. Lifsins Regla. Eñ hvørn-en ein christen Manneskia skule

 taka

taka sier Vera byrer Syndenne og lijsa gudrækeliga/ þat til a hana ad knya/ 1. Þess Almatt uga Guds Skipan og Bezalning/Næmlægd og Godgyrne. 2. Mañsens Lijfzdaga Ostodugleike og Fallvalltleike. 3. Þess sijdasta Doms Obrygdanligleike. 4. Þeirra ogudligu oendanlig Hiartasorg/ og 5. Þeirra Gudhræddu eilijf Glede & Fognudur

Riettre Tru og christeligu Framferde fylger a epter Sælu hialplig Daudastund / hvar til Madur a sig fra Ungdome ad bwa og tilreida. Eñ uppa þad slijkt kunne ad skie/skal Mad

ur 1. Trwa stadfastliga uppa Guds Ŋiarta/ Ord og Munn/ 2. Framfara j sanre Jdran og Yfferbot. 3. Bidia kostgiæfe liga fyrer sier/ sijnum Ŋaunga og Velgierdamonnum / og hafa Vmhyggiu fyrer sijnū / þad þa umvardar til Lijfs og Sålar Naudsynia/eirneñ fyrergefa sijn um Motgierda Moñum giarnsamliga ⁊ bijda so þoliñmodliga Guds Vilia/ og sinnar sijdustu Stundar.

Ŋvør sem nu blijfur stødugur allt til enda j þessum Sæluhialpliga Sañleik/ sa mun holpeñ verda/ Matth. 24. og kann

a Dauda

a Daudastundunñe med goodre Samvitsku so alickta/ Hvör sin̄ Trwer og verdur Skÿrdur mun Holpin̄ verda/ Eg Trwe og er Skÿrdur / þess vegna verd eg Sæluholpen̄/ Amen.

Þetta ædurgreindt kan̄ aud velldliga ad siast og merkiast af eptertilgiande Spurningum.

I. Spurning. Hvad er Madur en̄ þa han̄ fædist i þen̄an̄ Heim?

Andsvar / Hann er Syndare/ Rom. 3. Aller saman eru þeir Syndúger og hafa Skort a þeirre Hroosan/ sem þeir ættu hia Gude ad hafa.

II. Spurning. Hvad er eirn Syndare?

Andsvar

Andsvar. Sa sem j Syndunum er getinn * dagliga Syndgar/ Joh. 9: v. 34. Þu ert j Syndum um bædour/ þar er einginn Madur sem ei Syndge/ 1. Bok Kongaña 8. v. 46.

III. Sp. Hvad er Synden?
Andsvar. Synd er Rangleiti/ 1. Joh. 3. Hvør Synd giører/ sa giører rangt/og Synden er hid ranga.

IV. Sp. Hvod er Ranglætid?
Andsvar/ Allt þad sem er a mote Guds Lógmæle j Þankum/ Ordum og Giórdum / Rom 3. Af Lógmælenu kemur þecking Syndareñar.

V. Hvar uf af lærer Madur Guds Lógmal?

Andsvar

Andſvar. Aþ þeim Tiulaga Bodordum/ Exod. 20.

VI. Sp. Hverneñ hlioda þau? Andſvar. Fyrſta Bodord/ Eg er DRottẽ Gud þiñ/ þu ſkallt ecke haþa añarliga Gude ꝥ mier. (Leſ hier þann þyrſta Part Catechiſmi um̃ Bodorden m.ed Lutheri Vtleggingu)

VII. Spurning. Hvad wtheimter Gud i þeſſum Tiu Bodordum? Andſvar. Hañ wtheimter Elſku til Guds og Naungans / Matth. 22. v. 37. Elſka ſkallt tu DROTTenn Gud þiñ aþ ølly Hiarta/ aþ allre Sælu/ aþ øllum Hug/ ꝫ Allu Megne/ ꝫ þiñ Naunga ſem ſialþañ þig/ Luc. 10. v. 27.

VIII. Spurning. Hvort get ur þe

ut þa Madur fullkomliga halld ið þesse Guds Boðorð?

Svar. Ney. Þviað Mañeskiuñ at hiartans Þankar og Edle/ er alltyd til Ills eins hneygdt/ Aß 1. Bokar Moysis 6. Cap. v. 5 Aller eru þeir fraafimmer/ og aller saman hvør med ødrū onyter vordner/ þar er eingeñ sem gott gjører og ecke eirn. Psal. 14. v. 3.

IX. Spurn. Hvad forþienar þa Madureñ med synum Syndū?

Svar. Hann forþienar Guds Reide/ og Onad/ tymanligan Dauda og eilyfa Fyrerdæming/ Rom. 2. v. 9. Hrellingar og Harmkvæle yfer allar Saaler þeir ra Mañа/sem Illsku drya. Dauð eñ er Syndareñar Verdlaun/Rom. 6. v. 23. Fared fra mier

Bølvader j eilyfpañ Elld/ Matth. 25. v. 41.

X. Spurning. Eñ hvør Hialp ar off bra soddañ olucku z Vøda?

Svar/ Sa Myskunsame Gud/ Ezech. 33. v. 11. So sannarliga sem eg life seiger DROTTENN hefe eg øngva Þocknan a Dauda þess Ogudliga/ helldur ad hñ snúe sier bra sijnu vondu Athæfe z life.

XI. Sp. Hvør er sa Gud?

Svar. Hann er eirn einungis Gud/ af 5. Bok Moysis 6. Cap. v. 4. Fader / Sonur og heilagr Ande/ Matt 28. v. 19. Og þeir þryr eru eitt / 1. Joh: 5. Sú heilaga hættlosada Þrenning edur Þryeining.

XII. Spurning. Hvar af kuñum vier slykt ad vita? Svar

Svar. Alleinasta af Guds Orde Joh. 1. v. 18. Eingenn hefur Gud nockurn Tyma sienañ/ sa Ein getne Sonureñ sem er j Födursins Skaute/ hañ hefur oss þad openberad:

XIII. Spurning. Hvad seiger þa Guds Ord um hns Nad og Velgiörninga?

Svar. Joh. 3. v. 10. So elsk ade Gud Heimeñ/ ad hañ utgaf siñ Eingeteñ Son/ uppa þad ad aller þeir sem a hañ trua / fyrerfarest ecke/ helldur hafe eilyft Lyf.

XIV. Spurning. Hvornenn ödlustum vier þvilyka Nad og Velgiörninga?

Svar. Fyrer rietta Tru/ Marc. 16. v. 16. Hvör hañ truer og ver dur Skyrdur/ sa skal Holpeñ verda.

XV. Sp. Hvad er Truen?
Andsvar. Truen er ørugt Traust þeirra Hluta sem Madur vonar og ekar ei um̃ þad sem hann siet ete/ Ebre. 11. v. 1.

XVI. Spurning. Hvar ut af lærer Madur Høfud Summu þess eins sama/ sem eirn skal trua?
Andsvar. Ut af þeim þrennur Høfudgreinũ christeligrar Truar.

XVII. Spurning/ Hverneñ hliodar christelig Tru?
Andsvar. Jeg true a Gud Fødr Skapara Himens og Jordar/ etc.
(Hier a ad Itrekast añar Partur Catechismi / sem oss kenner þa riettu Tru.)

XVIII Sp. Hỏ er Gud Fader?

Andsvar

Andsvar. Hañ er su fyrsta Persona j heilagre Þrenningu / vor Skapare ꝛ Forsørgare / psal 121 v. 2. Mÿn Hialp kemur af DRottne / sem skapad hefur Himen og Jørd. Hvar Himneskur Fad er veit þad / þier hafed alls þessa þørf / Matth. 6. v. 32.

XIX. Hvør er Guds Sonur? Andsvar / Aunur Persona heilag rar Þreñingar / sañur Gud ꝛ sañ ur Madur / vor Endurlausnare ꝛ Saluhialpare. 1. Johañ. 5. JEsus Christus er sannur Gud og þad eilifa Lifed. Enn þa Tijmans Uppfylling var komen / sende Gud sinn Son fæddan af Kvinnu / Løgmalenu undergefen / so ad hañ frelsade þa sem under Løgmalenu voru / so ad vier med

cækium Barna Vtvglningena / Gal. 4. v. 4. 5. 6.

XX. Hver er Gud H. Andes Andsvar. Su þridia Persona heilagrar Þreñingar/vor Helgare & Huggare. Joh. 14. v. 25. Huggar eñ sa heilage Ande / hvørn minn Fader mun senda j minu Nafne/ þañ same mun keña ydur allt / og aminna ydur a allt hvad eg hefe sagt ydur.

XXI. Spurning. Hvørnenn þeer ẽ ødlast Madur styrka Velgiørninga af Gude?

Andsvar Fyrer Børnena. Matth. 7. v. 7. Bidied so mun ydur gef ast / leited so munu þier finna/ knyed a/ so mun hyrer ydur upplok ed verda.

XXII. Hvad er þa Bænenar Andsvar. hun er ein audmiuk Gyrnd og Andvarpan i riettre Tru/um allskins Naudsyniar/og Velgiörninga Guds / af skiærre Naad fyrer JEsum Christum. Psal. 27. v. 8. Mitt Hiarta þad setur þier þyn Ord fyrer/ þier skulud myns Andlitis leita/þar fyrer leita eg eirnen DROTTEN þyns Andlitis. Sannlega sannlega seige eg ydur / ad ef þier bidied Fødurenn nockurs i myu Nafne/ þa mun ydur þad veitast / Joh. 16. v. 23.

XXIII. Spurning. Hvørnenn a Madur þa ad Bidia?
Andsvar/ Eins sm sialfur Gud som hefur oss skipad/Luce 11.

v. 2. Þegar þier biðied þa seiged Fader vor þu sim ert a Himnū/etc.

(Hier verdur upplesenn Þridie Partur Catechismi um̄ Drottenn liga Bæn.)

XXIV. Spurning. Vill þa Gud alltyd Bænheyra?

Andsvar. Ja. Psal. 50. v. 15. Akalla þu mig j Neydeñe/so vil eg Frelsa þig/z þu skallt Heidra mig.

XXV. Vill Gud og so bæn heyra þa ydranarlausu Syndara?

Andsvar. Nei. Joh. 9. v. 31. Gud Bænheyrer ecke þa Syndugu (þ er þa sem ecki giöra Ydran)

XXVI. Spurning. Hvoria vill hañ þa Bænheyra?

Andsvar. Þa sem kannast vid sijnar Synder / idrast þeirra af

Hiarta

Hiarta / og leita alleinasta hialp ar hia Christo/ psal. 51. v. 19. Eitt harmþrunged og sundurkram ed Hiarta/ munt þu Gud ecke þyr erlyta. Komed til myn aller þier sem Erfided z Þunga crud þiard er eg vil ydur endurnæra/ Math. 11. v. 26.

XXVII. Spurn. Hvornenn kunum vær oss hier vid ad Hugga? Andsvar. Gal. 3. v. 27. Þier crud aller Guds Børn/þyrer Tru na.a Christum Jesum/þvi so marg er af ydur sem skirder crud/ þier hafid iklædst Christo.

XXVIII. Hvad er Skyrnen? Andsvar/ Hun er Endurgetning arenar Lauk i Heiløgum Anda/ Tit. 3. v. 5. Og þar þyrer ei ga christnet Mēn sijn skijrder eru

ad taka

ad taka sier Vara þ Syndeñe/ og lifa christeliga. (Hier skal yfreka og yfirhafa þañ fiorda pa rt Catechismi um̄ Skyrnarennar Sacramented.)

XXIX. Spurn. Eñ þegar vier erum epter Skyrnena rotum i Synd og Ranglæte/ Høfum vier oss þa nockrar Nadar og Huggunar ad vænta?

Andsvar/ Ja/ þegar vier giörum sañа Ydran/ Jerem: 3. v. 7. 8. Snu aptur þu fraꝼallna Jsrael/ seiger DRottenn/ so vil eg ecke setia mitt Andlit gegn ydur / þviad eg er Myskunsamur/seiger DRottenn/ og vil ei eilyfliga Reidur vera Kannastu ad eins vid þyna Misgiörninga / ad þu hefur Syndgad moti Drottne Gude þynum.

30 Spur.

XXX. Spurning. Hvar uppa er hvilykt Huggun bygd/og Grund vølludt?

Andsvar/ Vppa Christi dyrmæta Forþienustu / hvør ed vegna mijn og allra syndugra Manna er dæen/ og heþur sijnu Blode a Krossenum / þyrer oss wthellt/ Joh. 1. v. 29. Sia/þar er Lamb bed Guds/sem ber Heimsins Synd er. Blodid JEsu Christi Guds Sonar / hreinsar oss aþ øllū vorū Syndum/ 1. Joh. 1. v. 7. Þad eru vissukig Sañindi / og eitt dyrmætt verdugt Ord / ad JEsus Christus er komeñ j þeñañ Heim/ Synduga Sæluholpna ad giøra/ 1. Tim. 1. v. 15.

XXXI. Spurning. Heyrer þa hvilyk Huggun til øllum Mønnum jaþnt

um jafnt/ og eitnum og sierhvørsu Sterilage?

Andsvar. Ja/ Þvíað Christur er Forlykun þyrer vorar Synder/ og ecke alleinasta þyrer vorar/ helldur z sö þyrer allrar Verelldarenar Synder/ 1. Joh. 2. v. 2. Guds Sonur heþur elskað mig z sig siälþan ꝧ mig utgeþed/ Gal. 2. v. 20.

XXXII. Sp. Eñ hverneñ vet dur oss þesse Huggun tileignnd aþ Gude og viss giørð?

Andsvar/. Fyrer heilaga Aflausn og það haverduga Kvølldmälð tyð darennar Sacramentum.

Matth. 9. v. 2. Vert þu Hug hraustur miñ Sonur/ þynar Synd er eru þier Fyrergeþnar. Það er mitt Blod/ þess nya Testament

is til Fyrergefningar Syndanna/ Matth. 26. v. 28.

XXXIII. Sp. Hvad er heilegt Kvølldmaltyd?

Andsvar/ Þun er sannarligt Hold og Blod vors DROttens JEsu Christi / under Braude og Vijne/etc. (Hier ma lesa og yfirhafa fimta Part Catechismi/ um Alltarisins Sacramented)

XXXIV. Sp. Hvad erum vær Gude hier a mot skyllduger/ ꝼ hvilyka Nꝏd og Velgiørninga?

Andsvar/ 1. Ad elska Gud/ og hans vegna vorn Naunga af hiarta. 2. Ad lofa og Vegsama Gud Dagliga. 3. Ad þiona hönum med Hlijdne. 4. Og ad stiddust ad deya viliugliga med

Gladværd og gedum ꝼ:ug/uppꝛa
fliŏt Trunadartraust/ Matth.
22. v. 37. Elska skalltu DRott
eñ Gud þiñ / aþ ꝍllu Hiarta/ aþ
allre Saalu og aþ ꝍllu Hugskote/
og þiñ Næunga sem sialþañ þig/
Psalm. 103. v. 2. Lofa þu DR
ottĕñ Saala mijn / og gleym ei þvi
goda sem hann hefur þier giꝍrt.
Luc. 1. v. 75. Og þiona hꝍn
um j heilagletka og Riettlæte sem
hꝍnum þocknast. Ps. 31. v. 6.
J þijnar Hendur bel eg miñ Anda
þu hefur mig Endurleyst/DROtt
eñ/ þu trufaste Gud.



I. PARTUR.

Hefur inne ad hallda almenne ligar Bæner a sierhvórium Deige.

I. Cap.

Christeligur Vnderbuningur til Bænarennar.

Psalm. 5.

HEyr þu DROttenn mjnn Ord og hugleid mitt Akall/ hygg ad Kveinstafum minnar Bænar/ minn Kongur og minn Gud/ þvi ad til þijn vil eg bidia.

DROTtenn Arla þa heyr þu mijna Raust / arla vil eg fyrer þier standa/ og merkia þad.

Psalm. 27.

MItt Hiarta þ ſeiur þier þijn Ordſyrer (þeſſe) þier ſkul ud mijns Andlitis leita/þar fyrer leita eg einneñ DROTTeñ þijns Andlitis.

Snu ecke þijnu Andlite fra mier/ỽ j burtrek ecke Þræl þinn j Reide þiñe / þvi þu ert minn Hialpare/yfergef þu mig ecke/og tak ecke þijna Hönd fra mier/ Gud minn Frelſare.

Þviad Fader miñ og Moder min haug yfergæfu mig/eñ þu DROTTeñ aññadeſt mig.

Vijſa þu mier DRottiñ þinn Veg/ og leid mig a riettañ Götuſtig.

Psalm. 51.

MIskunna þu mier Gud epter mykellre Myskunseme þinne og epter Mykeleik Myskunsemda þinna þa afma þu mitt Rang læte.

Sia þu/ut af Syndsamligu Sæde er eg gietenn/ og j Synd gat mig mijn Moder.

Afleis mig med Isopo/ so eg hreynsunst/ hvo þu mig so eg snióhvijtur verde.

Lat þu mig fa ad heyra Fög nud og Glede/ so ad þau Beinenn sladvær verde sem þu hefur svo j sundurkramed.

Burt snu þijnu Andlite fra mij num Syndum/ og afma þu allar mijnar Misgiórder.

Hreint hiarta skapa þu Gud j mier/ og geþ mier nyan styrkvan Anda.

Kasta mier ecke burt fra þijnu Auglite/og tak ecke þin̄ heilagan̄ Anda j fra mier.

Lat mig þa aptur huggun þijns hialpræðis/ og sa mættar Ande styrke mig.

Bæn um̄ sañā Gudrækne.

DROTTeñ keñ þu mier ad leita þijn/svo ad eg þiñe þig/ þvi hvorneñ kañ eg ad leita þijn nema þu keñer mier þad? Og hvorneñ ma eg þinna þig eþ þu syner mier þad ecke? Mjñ Gud geþ þu mier ad eg jaþnliga leite.

þijn/med allre Alvoru og And-
varpan/og læt mitt Hiarta læn-
ga epter þier / svo eg hafe alla
mijna Lyst og Glede j þier/Am̃.

II. Capitule.

Gudrækelig Uppbyrian og End-
ing sierhvørs Dags.

D. M. L.

A Morgna þa þu stendur upp/ skalltu Signa þig med heiløgu Kr-ossmarke/ og segia.

Í Nafne Fødurs/ og Sonar/ og Anda Hei-lags / Amen.

Sijdan a Laate ballande/ sic tan be eður standande/ les Truarjatn- ingena/ og FAder Vor/ Þar epter þessa Bæn.

Þacker giøre eg þier miñ Him- neske Fader / fyrer JEsum Christum þinn elskulligañ Son miñ DROTTEeñ/ ad þu hefur mig a þessare Nottu fyrer øllu um Skada og Naaska verndad & vardveitt. Eg bid þig/ ad þu vilier mig a þessum Deige og eirneñ vardveita/fyrer Syndum og ollū illū Hlutū / svo ad alla miñ Lifnadur og øll miñ Verk mætte þier vel þocknast/ þviad eg befala mig/ miñ Lijkama og Sæl/og allt þad eg hefe j þijn

ar Hendur/ þin heilage Eingell sie hia mier/ svo ad sa vonde Ovin/ þae eckert Valld yfer mier.

Sæt sydan til þinar Vinnu og Erviðis i JESu Nafne.

A. Kvølld þa þu geingur til Sæ.../Sign þig mz heilǫgu Kross marke/ seigiande.

J Nafne Fødurs / og Sonar / og Anda hei lags/ Amen.

Sydan a Knie fallande/Eitlan ... edur Standande/les Credo/ og Fader Vor/ þar epter þessa Bæn.

þAcker giøre eg þier miin Him neske Fader/ fyrer JESum

Christum

Christum þiñ elskuligann Son
miñ DROTTeñ/ ad þu heffur
mig a þessum Deige naadarsam
liga verndad og vardveitt/ Eg
bid þig/ ad þu vilier fyrergefa
mier allar mijnar Synder / sem
eg hefe a þessum Deige raang-
liga giordt og framed. Og ad
þu vilier mig a þessare Nottu
naadarsamliga Vardveita/ þviad
eg befala mig/ miñ Lijkama og
Saal j þijnar Hendur/ þiñ hei-
lage Engell sie hia mier/ svo ad
Diøfullen hafe eckert Valld yfer
mier/ AMEN.

III. Capitule.

Daglig

Daglig Morgun Bæn.

DRottenn Gud minn Skapare/ minn Endurlausnare og Helgare/ Eg þacka þier aþ Hiarta/ fyrer þyna Fodurliga Nádarvernd/ og þinna heilagra Eingla himneska Voku og Vaktan/ sem eg heþe a þessare umlidnu Nott so rijkugliga ǫdlast / þar ed þu hefr aþ þinne Truþeste miog dasamliga vardveitt mijna Sal og Lijkama/mijna Hru/Gots og allt hvad eg heþe. Hier med heþur þu þra mier snued so oteliandliga margre Olucku/ og Skelþing/ banvænum Soktum ꝛ hvor skins Haska/sem mier heþde kunn

ad til

ad til ad falla / af Ellds og Vatns Voda/vondum Mönum edur skadligum Dyrum/ eitnenn fordad mier vid Vallde og Viel um þess vondq Ovinar Diefuls/ sins/og allra hans Erindreka. Þu hefur frelsad mig fra allre Neyd. Somuleidis Braudu z sl lu Dauda/z hefr so hialpad mi nu Lijfe fra tijmanligre Ogiæfu og eilijfre Glotun. Nu bid eg þig audmiukliga minn Gud og DROTTenn/ vertu mier Nad ugur vegna þinar Giæsku/ og afmá þu allar mijnar Synder/ epter þine mykillre Myskun.

Virdstu framveigis a þessum Deig

Deige ad giora vel til mijn/med þiñe Nad og Godgyrse/ svo ad þijn giæska og Trugeste/sie eirn eñ heñan Morgun/ og jafnañ end rarnær/ yþer mier fersk og ny/ lijka sem ein Fegurdar Corona þiñar Nadar og Myskunseme. Og so sem þu hefur mig dasamliga Forsorgad/allt fra Modur lijfe/og giert mier til goda/ svo virdstu nu eirneñ a þessum Deige mijn Milldeliga ad minnast med þiñe Fodurligre Blessan/so ad þijn Nad og Sañleike rade jafnañ og Stiorne yfer mier tijanliga og eilijfliga. Bad veittu mig med þinne almætt-

Neyde/ z leid mig med Varatekt
þiña heilögu Einglа/ svo ad sa
hreckvijse Ovinur Dioþullenn
þar öngva Magt yþer mier/med
synu helvijtsku Vallde me tilstyrk
og Jllrædum þeirra Oguðligu
heimsins Barna j nockurn Maa
ta/ helldur ad eg mætte rijkug-
liga Blessan hreppa/bæde til Lijf
þs og Salar/og verda svo ollde-
ungis frij og frelsadur fra allre
Syndarenñ Bondsku/tijmanlig-
re Refsing z eilijfre Fordæmingu-
Lautu miñ giorvallañ Vilia/
Vit og Skinseme/þad eg giore
edur læt ogiort/vera þijnum hei
laga Vilia underorpen / svo eg
med

med Heilsu og Fagnude þad ei-
na fullkomne a þessum Deige/
og framdeigis/ sem þienar þier
til Heidurs/ eñ minum Naun-
ga til goda/ uppa þad ad eg fyr
er þyna Naad mætte j Samfie-
lage allra Hreinhiartadra og Vt-
valdra/ Lofa heidra og vegsama
þig / nu og um̃ alla Eilyfd/
A M E N.

Kvolld Bænen.

LOfadur sie DROTTEN miñ
Gud og Skapare/ sa mier sjaf
nañ Atvinnu veiter/ miñ Endur
lausnare og Saluhialpare/ miñ
Helgare og Huggare/ hvør mier

eirneñ a þessum Deige hefur so rijkugliga audsyndt sijna butdar liga og yberfliotsanliga Giæsku og Godgyrne. DROTTenn þier einum ber Heidureñ/ þar ed þu hefur svo Nadarsamliga Bænheyrt mig/ og a þessu Deige audsyndt mier og mijnum so marga og otelianliga Velgiørninga/ eirneñ Fødurliga fra mier vendad allre Olucku og Naskasemdum / bæde til Lijfs og Salar. Eg bid þig audmiukliga ad þu vegna þeirrar dyrmæstu Verdskulldunar og Forþienustu þijns elskuliga Sonar JEsu Christi mijns einka Endurlausnara

lausnara og Heilsugiafara/virdest ad fyrergefa mier allar mijnar Synder / med hvorium eg hefe bæde vitanliga og ovitanliga/ a þessum Deige sem endrarnær/ þig særliga stigt og modgad/ Vardveittu mig nu a þessare Nottu/og alla tijma/under þinne þodurligre Vernd og Nadarskiole. Umkryng mig med Vakt an þiña heilogu Eingla/og Skialldborg þess himneska Nerskara so mijn Saal og Lijkame/Æra/ Gotz og allt hvad eg hefe / sie vel verndad og vardveitt. Snu þu fra mier hvörskins Olucku/ Skielfing og skadligum Gott-

 um/

um/Ellds ꝛ Vatns Voda/eins Aras vsdra Maña/ꝛ Ogn jllra Dyra. Geim þu mig þ Vallde og Vielum þess- hreck vyssa Ovinar Diofulsins/ og allra hñs Utsendara/ꝛ forda mier ꝛ mijn um vid sierhvorre Neyd og brad um Dauda/so ad Sæla mijn og Lijf mætte fullkōliga frelsast fra tymanligre ꝛ eilijfre Glotun ꝛ Fordæmingu/ uppa þad ad eg þ þiñ nadugañ Vilia og Velþocknan mætte med Heilbrygde og Gladværd aptur sia og skoda þ lysseliga Dags Lios/ og þig sañ añ Gud Fødur/Son og heilagañ Anda/ vegna þiñar Giafkn og Tru-

Trupeste/ sijdann cazlcatanliga vijdþrægia og vegsama / asamt med þeim dyrdliga Skara heilagra Eingla z wtvaldra Guds Barna um̄ alla Eilijfd / Am̄.

IV. Capitule.

Morgun Bæn a Sun̄udøgū.

JEg lofa og prijsa þig min̄ Gud af øllu Hiarta mijnu/ ad þu mig a þessare um̄lidenne Nott mz Vernd z Vardveitslu þin̄a H. Eingla/hefr nadarsam liga bevarad / og lated mig a þessum Sun̄udeige med Glede z Heilbrygde lifa / a hvorium þu hefr ei allemasta i ondverdu Lios

 ed skap-

ed skapad / helldur eirneigenn et minn Endurlausnare / a þessum Deige / mier til Riettlætis upp aptur risenn. Jeg bid þig audmiukliga / upplys mitt Hiarta fyrer þinn heilaga Anda/med þui endurlijfgãda Liose þijns heilsusamliga Ords / ad eg sem riett liossins Barn þenann Sunnudag/ edur Solardag/christeliga vtende til Lofs z Dyrdar þeirre himneskri Riettlætisins Soolu/ z ad eg gledie mig jafnann vid þad eilijfa Gledennar Lios j Himneskre Dyrd/og ende so umm sijder þetta Stundliga Lijf farsælliga / ad eg a sijdasta Deige til eilijfs

Lijfs

Lijfs gledeliga Vpprijsa n. a ste
AMEN.

Kvolld Bænen.

HOfadur sie DROTTenn/ sem mig þennan Dag so Nadarsamliga verndad hefur/og med Fylgd sina heilegu Engla þar sælliga leidt/eirnen fra ofellanligum Nauskasemdum Saalar og Lijkama / milldeliga frelsad. Minn Gud fyrergiefdu mier nu allar mijnar Synder / Bevara minn Lijkama og Saal / lat mig rosamliga Sofa/ gladværan og heilbrygdan upp aptur Vakna/ og þitt Nafn Lofa og vegsama um alla Eilijfd/ Amen. Minn

Miñ Gud/ vertu og siertu æ-
kýd miñ Myskunsamur Gud og
Fader/ Bu þu j mijnu Hiarta/
Bivara mig og alla mijna a
þessare Nottu/ hlijfdu mier fyr
er vondum og skielfelegum Dr-
aumum/ fyrer Ovardar Vesû/
og oþorfum Ahuga/ fyrer þung
um og hneyxlanlegum þonkum/
og fyrer allre Neyd / J þijnar
Hendur befel eg miñ Anda/ þu
hefur mig endurleist/ DRDTT
eñ trufaste Gud.

Gud Fader þad sem þu hefur
Skapad/ Gud Sonur þad sm
þu hefur Endurleyst / Gud hei-
lagur Ande þad sem þu hefur
helgad/

helgad/ þad þel eg nu j Þijnar Hendur. Þijnu Guddoemliga Nafne sie Lof/ Æra ꝛ Dyrd/ost Fridur/ Fognudur og Farsælld/ nu og um̃ alla Eilijfd/ Amen.

Sie Nafn DROttens lofꝛ ad og Blessad hiedan j fra og ad Eilijfu Amen.

V. Capitule.

Morgun Bæn a Mannudøgũ

DROTTENn Almattuge Gud / Skapare Himens og Jardar/ Jeg þacka þier af Hiarta/ ad þu hefur mig a þessare umlidnu Nott/ Naadarsamliga verndad og vardveitt/ og lateð

mig

mig þessa goda Dags Liós med
Glede sia/ a hverium þu hefur
Nimensins Festing skapad. Jeg
þacka þier þar fyrer/ ad þu leid
er mig/ ꝥ þitt heilaga Ord/fra
þessu Veralldlegu til þess Nim
neska/og bid þig audmiukliga/
ad þu lærer mig einkum a þessū
Mánudeige / þad þurdanliga
Mánans edr Tunglsins Liós ſ
bæde vex og minkar / Gudrække
liga gaumgiæfa/og þeñañ Dag
med godre Heilsu/þier til Dyrd
ar eñ mijnum Naunga til Nyt
seindar vtenda/ Eñ sierdeilis ve
ittu mier / ad eg varest alla jlla
Vmbreyting og Ostødugleika j
Trunne

Truñe ꝛ Framþerdenu/og þessu jafnframt þad margvijsliga myn kande Tilstand þinar Christilig tar Kyrkiu hier a Jordunñe svo j huge/ ad eg ætijd þar til stunde af Hiarta ur þessum fallvølltū Opulikomleika j Ryke þijns ei-lijfa Liosß og Glede ad komast/ fører JEsum Christum þinn elskulegañ Son/ vorn DRott eñ og Herra/ Amen.

Kvølld Bænen.

LOfadur sie DROTTENn Gud og Fader/ sem mig þeñ añ Dag heþur med Heilbrygde gledeliga wtenda lated/og fyrer

 sinna

sinna H. Eingla Vernd / fra
øllum Skada og Fære Sálar
& Lijkama/nadarsamliga Bevar
ad/sem mig a øllum mijnu Veg
um og Stigum vardveitt hafa.
Minn Gud þyrergefdu mier allar
mijnar Synder / þyrer JEsum
Christum þinn elskuligann Son.
Tak mig ad þier o goode Gud/
hialpadu mier j allskins Naud/
einkum þa Lijfed endar/ Amen.
Þu trwfaste Hyrder Jsraels/ s
mar og sijd verndar og vaker þier
hþala eg minn Lijkama og Saal/
Lijf og Heilsu/Ævru & Audlegd
þad er allt j þinne Hende. Til
þijn upphef eg mijn Augu/ hvo
adann

adañ mier kemur Hialpen. Mijn Hialp kemur af DROTTne/ sem skapad hefur Himen & Jord Myskun̄a þu mier millde Gud/ upplys mijn Augu / ad eg ei i Daudanum uk af sofne/ þu sem lifer og rijker ad Eilijfu/Am̄.

JEg legst nu og sofna i Fride/þvi þu Drottenn alleina hialpar mier/so eg olldungis ohult tur Bue og Bygge under þijnu Berndar Skiole/ Amen.

VI. Capitule.

Morgun Bæn a Pridiudagiñ.

ALmattuge Gud og Eilijfe Fader / Jeg þacka þier af

Narta/ ad þu hefur mig a þess-
are umliðeñe Nott Naadarsam-
liga verndad og vardveitt / og
læted mig heilañ og heilbrigdañ
lifa þeñañ Dag/ a hvorium þu
hefur Sinnfarhafed fra þvi
þurra adgreint/ ꝛ ei sijdur Bøt
neñ eñ Jordena med þiñe Bless-
añ fyllt og friofgag þier til
Dyrdar/eñ Mañkynenu til Nyt
semdar. Jeg bid þig audmiuk-
liga læt mig jafnañ þiñ Tru-
lindañ Pienara fundeñ verda/og
med skylldugu Þacklæte þessar
þijnar Godgiørder so bruka/ ad-
eg j þijnum Alldengarde christe-
ligre Kyrkiu ætijd blijfe / sem
græñ

græn og blomgadur Olieviður og ad eg alleina þorlate mig uppa þijna Giæsku ꝛ Godgirne

Lat mig þeñañ Dag med god re Heilbrygde vækenda / þier til Dyrdar/ eñ nijunum Naunga til Gagns og goda. Lat mig blom gast sem Palmavid under Kross ens Þunga/ og allskins Ofsokn um/ og hvernen sem Motlæting aña Byigiur yfferdynia / þa lat mig þo jafnañ af mier gefa vel aþlætanliga Avextu Truareñar og Þoleñmædeñar/ þijnu heilage aña Nafne til Lofs og Dyrdar/ og ødrum til Gagnsemdar og Gods Eptterdæmis/ Amen.

Kvolld Bæuen.

ODadur sie Gud min̄ Herra og Fader/ sem mig heḟan̄ Dag heḟur læted vel wtenda / og af skiærre Nood og Myskunseme milldeliga vardveitt mig fyrer øllum Næskasemdum Lijfs og Saalar/ og fyrer allre Vondsku Diöfulsins/og hans Verkfæra/ so ad eg Guds Giæsku og Tru-festi med gladværum Mun̄e ma loḟa prijsa og vegsama allt til nærverande Stundar. Hialpa mier framveigis min̄ Gud/ svo er mier nogsamliga hialpad.

Hiolpa mier fra øllum mijn um Syndum/hialpa mier a Saal og Lijkama

og Lijkama / hialpa mier Tijmanliga og eilijfliga/ Amen.

Min̄ Gud vardveittu mig fyrer allre Ogn/Nrædslu ꝛ Opbode Natureñar. Vardveittu mig fra skadligū ꝛ skiudeligū Siukdomū fyrer Ellds og Vatns Voda/ fyrer brꝛadum og ovijsum Dauda / og ollum Oþrum Lijfs og Sælar. Vertu hia mier svo hvar eg ei ad Kvijda/vertu mitt Lios og Heilsa/ vertu Styrkur mijns Lyfs/svo hvar eg ei fyrer neinum ad Ottast.

Vertu mitt Hialpar Rꝛd/og lꝛt mig ei rata i nockra Olucku

og engva Plagu nalægiast myinu Heimkynne. Herra JESU Christe/ bevara þu min̄ Lijkama og Saal þyrer Syndum/ Skada og ollu Illu/ Lat mig rosamliga soþa/ og vek mig upp aptur a riettum Tijma/ ad eg meige med Glede aptur sia Lios Morgun-dagsins / og a Saalu og Lijfe Blessadur/ þig mitt Lios/ myn Heill & Lijf/ oaflætanliga prijsa um̄ alla Eilijfd/ Amen.

VII. Capitule.

Morgun Bæn a Midvikudøgum.

Eg lofa og prijsa þig min̄ Gud og Fader / ad þu med

þiñe Guddomlegre Naad / hefur
mier Naadarsamlega vidhalldeð
þessa umliðna Nott / og lated
mig þessa Dags Lioos med Gle-
de og Heilbrygde sia og lifa / a
hvørium þu hefur skapad Sol
og Tungl / þier til Dyrdar / enn
Mañeskiuñe til gagns ꝛ Goda.
Jeg bid þig Hiartanlega / lat
mig einneñ þeñañ Dag med goo-
te Heilsu vtenda þier til Dyrd
ar / eñ Naunganum til Nytsemd
ar. Eñ einkū ꝛ sierdeilis giesz
du mier þitt Guddomlegt Al-
mætte / Vitsku / Giæsku ꝛ Myn-
kunseme þacklætlega ad vidkeñ
ast / uppa það þinn elskulegur
Sonur

Sonur/þad saña Lioos og Sol Riettlæteſins mætte mig eirneñ til eilijfs Lijfs upplyſa/og ept⸗ er þeſſa Heims ballvallta ꝛ̃ þor geingeliga Veru/leidtu mig til þeſſ eilijfa Lioſſ og Dyrdar/ þar þeir ed edrum kendt hafa/muñu lioma ſem Himenſins Geiſlar/ og þeir morgum vijſad hafa á Riettlæteſins Veg/ ſm̃ Stiern⸗ ur æt ijd og eilijfliga/ Amen.

Kvølld Bænen.

Ó Fadur ſie DROTTenu miñ Gud ſem mig eirneñ þeñ⸗ añ Dag hefur med Glede uten⸗ da lated ſier til Dyrdar. Miñ Gud

Gud/ þyrergeþdu mier af Naad/ hvad sem hellst jeg hefe hier a Mote giort/ mz Huxunū Ordū z Giordum/ vitande edur ovitande þyrer saker dyrmætrar Forþienostu/ og saklausrar Pijnu mijns Herra og Heilsugiafara JEsu Christi. Vardveittu mig þyrer allum Naaska/ gieþ mier sætt ad soþa/ og gledeliga upp aptur ad vakna/ og eilijfliga Saluholpnum ad verda/ Amen.

Naad Fodursins stiorne mier/ Vijsdoomur Sonarens endurnære mig/ Kraptur heilags Anda Upplyse mig / miñ Skapare stattu hia mier/ miñ Endurlausnare

nare hialpa þu mier/miñ Nugs are brodu hia mier og huggadu mig. DROTTeñ blesse mig og vardveite mig/DROttenn læte sÿna Asionu lÿka yper mig og vere mier Nædugur/DRott eñ snwe sÿnu Auglite til mÿn/ og geþe mier Frid. DROTT eñ Gud mitt Lios/ mÿn Heill/ mitt Traust /og Styrkur mÿns Lÿps/geþdu mier nu Frid & Ro sÿdañ sæluhialpliga Endalÿkt/ og epter þetta Lÿþ/eilÿþa Glede A M E N.

VIII. Capitule.

Morgun Bæn a Fimtudogñ.

Jeg

Jeg packa pier Almattuge Gud og Fader/ ad þu hefur mig a þessare umlidene Noott milldeliga bevarad og allt til þessa Dags med Glede og Heil brygde Nadarsamliga sparad/ a hvorium þu hefur lagt þijna yperfliotanliga Blessan yper Fugla og Fiska/ og oss þar med þijna nadarrijka Forsorgun tied og audsyndt. Jeg bid þig aud miukliga/ lat mig eirnen þennan Dag þiña Godgiorda mz Hiart ans Þacklæte vel mota / og þitt Gudvomligt Almætte/ Vijsdom Giæsku og Myskun þar af ad Gudrækeliga Ihuga/sem og þa

 hvervd-

haverdugu Kvelldmaltijd vors
DRottens JEsu Christi sem
hañ a þessum Deige Jñsette/ og
hans dyrdarliga Pinnaþør/ sem
iýka a þessum Deige skiede / ad
eg þessu alldrei forgleime/ so eg
þra Reidarþrumum þýns Løg-
mæls þryadur/ eñ fyrer þitt næd
arrýka Evangelium endurnærd
ur/og lýþgadur/þier til Dyrdar
eñ mýnum Naunga til Nytsemd
ar liþa mætte/ og þig oaþlætan
liga loþa og Vegsama/ hier st-
undliga/ enn sýdañ eilýþliga/
A M E N.

Kvolld Bænen.

Ó Fadur sie sa Myskunsame
Gud

Gud/sem mig þennañ Dag hefur
med Heilbrygde christeliga wtenda
lated / og minn Lÿkama og
Sæl fra allre Oluckn Nædar
samliga verndad. DROTT
eñ minn Gud / tak mig eirneñ a
þessare Nott under þitt Fodur
ligt Myskunar Skiol/og bevara
miñ Lÿkama og Sæl / Æru og
Gotz fra ollu illu/ Giefþ mier
Sætt ad sofa og Heilbrygdum
upp aptur ad Vakna / Þig ad
lofa og prijsa ad eilijfu Amen.
DROTTEñ þijn hægre Ho
nd styrker mig / þitt Rietlæte
hughreyster mig/ z under Veind
þiña Armleggia hef eg mitt Ak

hvarß / þa eg legg mig til Sæn gur / þeinke eg til þyn / þvi þu ert mitt Nialpare / og under Ska ugga þinna Vængia er mitt Skiol. Mÿna Sälu porleinger til þÿn / þÿn Riettinde vidhallda mier. Minn Gud verk mier a hvorre Stundu og Augnablike vidbunum ad vera vid mine Burt ßör / med þvi eg veit ecke när koma mune mÿn sÿdasta Stund ad þu mÿna Sääl þra mier krep= ier edur med þm seinasta Dei= ge Enda giörer a þessare Vera olldu. Lättu mig a sÿdasta Deige heyra þa gledeligu Raust til mÿn kalada / Eya þu gode z Tru=

Trulynde Þion/ gack j ſu j Fog=
nud þyns Herra. Komed bleſſ=
ader myns Fodurs / og eigneſt
þad Ryke ſem ydur er þyrerbwed
fra Vpphaze Veralldarennar/
Þad veite mier Gud Fader/ fyr
er JESum Chriſtum j Krapte
heilags Anda/ Amen.

IX. Capitule.

Morgun Bæn a Foſtudøgum

JEg packa þier minn Gud og Hymneſke Fader / ad þu mig eirneñ þennann Dag hefur liþa læted / a hvorium þu ecke alleinaſta hefur ſkapad þañ fyr ſta Mañ epter þiñe eigen Mynd

helldur og eirneñ mig i Syndun
um deydda og aþ Dioþlenum het
tekna Mañeskiu þyrer þijns els
skuliga Sonar Blod og Deyd
á Krossenum/ þra Syndunum/
Daudanum/ Dioþlenû og Hels
vijtis Kvølum þryad og þrelsad.
Jeg bid þig aþ Hiarta/ lat mig
þeñañ Dag / þijnu Naþne til
Loþs og Dyrdar/ z mijnum Naa
unga til Nytsemdar christeliga
wtenda / og hialpa mier ad eg
hvilijkre þinne Elsku og Tru
þeste alldrei gleime. Endurnya
mig Dagliga epter þiñe eigenn
Mynd/ ad eg hugge mig jafnan
vid mijns Hiartâs elskuliga heils
sugiaþara

sugiaþara Blod og Deyd / og Guds Barna Frydeit riettеliga brwke / so eg þig þar þyrer hier Stundliga / eñ sijdañ Eilijsliga loþa og vegsama mætte / Amen.

Kvølld Bænen.

LOfadur sie Gud miñ Herra sem mig þennann Dag hefur Christeliga ukenda lated. Lofadur sie DROTTeñ sem ei burtkastar miñe Bæn / og snyr ei fra mier sinne Godgyrne. Lofadur sie DROTTeñ miñ Styrkur / og Athvarf / mijn Hialp i þeirre storu Neyd / sem oss alla hefur nadarsamliga Verndad fra øllu Fare Lijfs og Lijkama / er oss

heyrde kuñad ad snerta / edur oss snert hefur vitande edur ovitande. Jeg seige þier Lof Dyrd og Þacker / þu hiñ Almattuge / ad þu alla myna Ovine syneliga og osyneliga hefur til Baka reked / og mig fyrer þeirra Vondsku og Flættskap svo Naadarsaliga Verndad og Vardveitt / mitt Hiarta er gladvært og mijn Saal prijsar þig fyrer alla þijna Giæsku og Myskunseme / mijn Tunga skal hafa sijna Rædu uñ þig / og ætijd svo seigia / lofadur sie Gud / og blessad sie hans heilaga Nafn ad Eilyfu. Gud miñ fyrergefdu mier allar

allar mijnar Synder / geþ mier
sætan Svefn / vardveittu mig
fyrer ollu Illu / Vek mig upp
aptur med Gladværd ꝛ Heilbryg
de / og lat mitt Hiarta Tungu
og Muñ / þig lofa bæde nu og
sijdar meir um̃ alla Eilijfd /
A M E N.

X. Capitule.

Morgun Bæn a Laugar=
degum.

JEg packa þier minn Gud /
ad þu hefur lated mig þeñañ
Dag Gladværañ og Heilbrygds=
añ sia og lifa / a hvorium þu
ecke ad eins hefur hvijlst epter
fullendada Skepun allrar Ver=
alldareñar /

alloarēñar/ og hañ helgad/Hellur og eirneñ Hezur þiñ elſkuligur Sonur miñ Herra JEſus Chriſtus miña vegna Grapeñ / a þeſſum ſama Deige hvylſt j Greptñe/ og mier þa eil yſu Nyjid wtvegad. Jeg bid þig audmiukliga/ lat miig og ſo þeñann Dag þier til Dyrdar / eñ Naunganum til Nytſemdar wtenda e þiñ Hviſſdardag æt ÿd m Nyrne hallda / og mig j Dag aF Hiarta þar til reida og bwa. Gefdu mier þa riettu Saalareñar Hvijld og Roſeme j Chriſto JEſu. Lat mig uppa hans dyrmætu Forþienuſtu med Fride og

og Fognude um̃ syder skiliast
vid þeñañ Eymdardal/og i þyna himneska Nyrld og æváranðe Sabbathsdag iñganga/ hvar eg þig fyrer alla þijna Velgiörninga loþa/prijsa og Vegsama meige ad eilijþu/Amen.

Kvolld Bænen.

LOf sie þier þu allra hædste Ódauðlige Gud/ Lof sie þiñe milldre Giæsku & Myskunseme Lof sie þiñe eilijfre Speke og Sañleika / ad þu heþur mig a þessum Deige/og a allre þessare umlideñe Viku/ fyrer ollum Skada og Naska Lijfs og Sálar/

so Nædar

so Nꝛdarsamliga bevarad / og til þessa Tijma Fodurliga vard veitt z vidhalldeþ. Jeg bid þig ad þu viller þeirre Giæsku sem þu hefur vid mig uppbyriad Nꝛdarsamliga framhallda / og mig a þessare Nottu under þinne Guddomligre Vernd/ rosamliga hvijlast lata. Gud vertu mier Nꝛdugur epter þinne storu Godgyrne/og afmꝛ Synder mijnar epter þinne mikellre Myskun seme. Latt nu j Dag allar mijnar Synder vel af deyja under eins og eg ut af sofna/ so eg meige roosamliga sofa/ Gladværliga upp aptur Vakna og tilkomande Viku

Viku christeliga uppbyria og ut enda/ þier til Dyrdar/ mijnum Naunga til Nytsemdar/og mier sialfū til Gagns og Goda/ svo eg meige viss og ofþadur vera um þijna þodurliga Trußeste & Mylskunseme/ fyrer JEsum Christum Amen. Heira Gud miñ Fader/ seg befala nu miñ Lykama og Saal/ Æru og Gotz/og alla mijna j þijnar Hendur / vardveittu oss Dag og Nott/ j þijnar Hendur bel eg miñ Anda/ þu hefur mig endurleyst/ truþaſt Gud/ þier sie Lof og Dyrd ad Eilijfu/ Amen.

II. PARTUR/

Bæner og Gudrækeligar Ihuganer a Helgum Døgum og hellstu Hatydum.

I. Capitule.

A Helgum Døgum þegar þu heyrer hryngt/ edur kallad j Kyrkiu/þa les so aþ Psalme Davids 122.

AF þvi þa gled eg mig / þad til myn er sagt / vier skulum jnganga j Hws DROttens.

Psalm. 5.

EN Eg vil j Trauste þinnar myklu Myskunar jnnganga j þitt Hws/og tilbidia fyrer þijnu heilaga

heilaga Misstere i þijnū Otta/ leid þu mig DROTTENN i þijnu Riettlæte.

Psalm. 25.

DROTTeñ vissa þu mier þijna vegu / og lær mig þijna Fotstigu. Leid þu mig i þijnū Sañleika/ og lær mig/ þvi ed þu ert Gud miñ Frelsare/ Dagliga na vona eg a þig. Minstu DROTTeñ þiña Mysknseinda/ og þiñar Giæsku / sem vered hefur fra Upphafe Veralldar/ Amen.

II. Capitule.

Bæñer fyrer og epter Predikun.

Bæn fyrer Predikun/ edur Heyrn Guds Orda.

Almættuge Gud/Myskunsame Fader/ med hvi þar er uppa komen vor Sæluhialp/ad vier høþum riettan Skilning þyns heilaga Ords/ þa veit þu mier og øllum Christnum Monnum/ ad vier frialser fra øllum Ver-alldligum Paunkum og Ahyggiu med allre Kostgiæþne j sannre Tru / mættum heyra þitt hei-laga Ord / og þad riettelıga J-huga og Yþervega/ so vier kyñ-um þinn Guddomligañ Vilia riett ad þeckia og læra/og þeim fama med allre Astundan epter ad þylgia/hier til Lofs ꝛ Dyrd ar/þyrer JESUM Christum vorn Herra/ Amen.

Bæn epter Predikun.

JEg þacka þier min̄ Himneske Fader / fyrer þa storu Naad þijna/ad þu hefur lated Kunngiøra mier aum̄ Syndara þitt heilaga og Huggunarsamliga Ord/Ja̅ þrycktu þvi oc̄ Gud/ z Jn̄sigla þad j mijnu Hiarta/ svo ad eg og aller Christner Menn aukustum og ecklustum saþnann j þin̄e riettre Kyn̄ingu/lat þad ei alleinasta hia oss/ helldur og so ødru Folke kun̄giørt verda/ og utbreidast/ svo ad þad hrære vor Hiørtu og frioofge þau/ so sem Regn frioofgar Jordena z giører hana Avaxtarsama/uppa

þad vier þig eilijfan Gud læra riettelega ad þeckia/akalla/lofa heidra/ꝛ þacker giora. So ad allt hvad sem vier giorum/edur latum ogiort / þa hogum vier þvi og hegdum epter þijnum hei logum Bodordum / og verdum jafnan fundner ï hlijdeñ Born og um̃ sijder Nuttakande þess eilijfa Lijfs/ og Himnarijkis Arfþoku/sem vor Drotteñ JEsus Christus hefur oss utvegad og afrekad/fyrer sijna Blessada Forþienustu/ Amen.

Dyrd sie Gude Fodur/ Syne og heilogum Anda/svo sem hun var ad Upphafe / er eñ nu og jafnañ

jafnann blyfur/ um Allder Allda/ A M E N.

III. Capitule.

Um Framgang og Vardveitslu Guds heilaga Ords.

Ierem. 15. Cap:

DROTTen̄ þitt Ord er vors Hiartens Glede + Huggun/ þvi vær erū nefnder epter þijnu Nafne/ Drotten̄ Gud Zebaoth.

D. M. Lutherus.

Oh Þu eilijfe gode Gud + Fader vors DRottens JESV Christi/ veit oss þijna Nad/ ad vier af Alvd + Kostgiæfne ydkum lærum og lesum heilaga Ritning/ so vier mættum rietteliga

leita vors Endurlausnara JEsu Christi/og hañ þar sñe þinna og þyrer hũs Forþienustu eilyfa Sæluhialp fra ꝫ odlast/Amen.

Sa same.

Þu Giæskurÿke Gud / halltu vid Magt hia oss þÿnu heilaga Orde/og gieþ ad vier festum oss ecke vid Mañа Setninga/ sem ei eru Grundvallader j þÿnu Orde. Geþ oss vort dagligt Broaud/send oss trua Predikara sem ørugger og ohrædder sieu ad seigia Sañleikañ/ og veria þÿna litlu Hiord þyrer Ulþenum og þeim glepsande Vorgum.

Same

Oh sæte Herra JEsu Christe/

þu sem mitt Hiarta heþur uppa lyst med þijnum Sañleika/ veit þu mier eirneñ hialp og Rad þijns heilaga Anda / þad ad giora og framkvæma / sem þijnum rædugum Vilia er þægeligt ꝫ þocknanligt / þu sem med þijnū Himneska Fødur og heilogum Anda liþer og rijker eirn sannur Gud blessadur ad Eilijþu/ Am̄e.

Sama.

Oh sæte Herra JEsu Christe/ þu sem ert vort Lios/ upplys og styrk vor Hiertu i þijnū Krapte/ þ þitt Heilsusamliga Ord/ til eilijfs Lijfs/ þvi þiñ er Kraptur eñ ꝫ Dyrden til Eilijfdar/ Am̄

IV. Capitule.

Bæner um Adventu/edur Jolaføstu Tijma.

1. HErrá þu gode og giæſkurijke Gud/ gef ad eg mætte vera j þeirra Hoop og Tølu ſem þeigenſamliga medtaka þiñ Son Jeſū Chriſtū/ z ſyngia Hoſiaña Loffadur ſie Gud/ ad vier þeñan Kong hoffum/ og erum og heitum Chriſtner/ þvi Chriſtur er vor Kongur/ i hans Nafne erum vier ſkyrder/ og i hans Blode þvegner z hreinſader af vorū Syndū Lat oſſ j þeſſare Saaluhialpligu Tru/ ſtadfaſta blijfa/ Amen.

2. O Herra

2. O Herra Gud Himneske Fad-
er/ gef Luck u og Heill þeim Sy-
ne Davids / þijnū Elskuliga
Syne JEsu Christo/ og hans
Kongsrijke/ gef ad hann mætte
og so styrkia til vor j þijnu Na
fne/ so þad sie blessad og luckest
vel/ AMEN.

3. Vor Gud/ vek þu oss upp so
ad vier sieum reidubuner/ þa þinn
Elskulige Sonur kemur/ ad taka
vid honum med Fögnude/ og þio-
na þier med hreinu Hiarta/ fyr
er þañ sama þin elskuligañ Son
JEsū Christū vorn Herra/ Amē

V. Capitule.

Bæner um̄ Jolatijma.

Hialpa

HJalpa þu oss eilijfe gode Gud ad vier Hluttakande verdum þess Sagns og þeirrar Blessunar/sem su nya Fæding þijns eilsliga Sonar JESu Christi med sier færer/so ad vier aþ vór um syndsamliga Getnade & Fædingu þryader/ mættū verda nyfædd Guds Born / syrer hann sama þiñ eilifuligañ Son JEsum Christum Amen.

S. Bernhardus.

O Þu gode Herra JESu Christe/ þo þu værer Sonur Guds og sañur Gud/eirnrar Veru og Vnderstødu med Fødurnū & þeim heilaga Anda/ og bygger i þvi

i þvi Lioſe til hvers. eingeñ kañ
ad komaſt / og þo þu bærer alla
Nuke med þijnu kroptuga Orde/
Þa hefur þu þo ecke fyrerlited
vora Lund/ helldur komſtu oſſ ſiaun
til vor/ ꝛ nidurſeckter þiñe Ma
jeſtatis Dyrd j vorn aumaVeik-
leika/ ſo þu mætter ſmacka vora
Hrygdar Eymd/ ꝛ ad þu tilreidd
er oſſ ꝛ bygger ad Nyu til eilijf-
rar Dy dar.

Þu ert komeñ Herra JEſu
ei ſvo ſem Framande fra einum
Stad til añars/ edur ſvo ad þu
hafer Himnana forlated/ helld-
ur hefur þu a þig teked vort
Holld og giørt þig ſo oſſ nä-

lægañ. Ja/þu ert komeñ af Konungligum Stole þiñar Dyr dar / og stiest nidur j Lijf eirnrar þyrerliteñar Meyar/hvør ed þo var skijr og hrein / og ei hafde nockurn Mañ kendt. J heñar Lijfe erku af dasamligum Krapte Guds/ og Yfersfyggingu Heilags Anda Geteñ/ og af henne fæddur eirn sañur Madur / þo so/ad þyrer stijka holldliga Fæding þa hefur þijn Guddomlig Eign ecke Minkuñ lided/nie hell dur Meydomur þiñar blessadrar Modur skaddast.

Oh hvijlijk furdanlig Nad/ O hvilijk ofeigiãlig Myskun et stijkt;

slykt? Min DROTTen JE-
su/þu ert Gud þeirrar allra hva-
leitustu Tignar og Dyrdar/ og
þo þotte þier ecke Minkun ad
vera Fyrerliten Madur/Ja/ ad
þijsu eirn aumur Madkur / aþ
Psalm. 22. v. 7.

Ja/þu lierst þad ecke nægia
ad vera vor Fader og DROtt-
en/ helldur villder þu og eirnen
verda vor Broder. Fyrer slijka
Pijna owtskijranliga Nad og
Velgiorning/ seigium vier þi-
er Loþ/Dyrd og Neidur/fra þvi
nu er/ og til Eilijfdar/Amen.

VI. Capitule.

Nyars Baxner/og Ihuganer Nafnsins JESu.

S. Bernhardus

NAfned JEsu er so sem Hun ang j Munenum/ lysteligur Hliomur j Eyrunū/Gledesaung ur j Hiartanu. Miñ JESus er mier sætur j sijnum Ordum/ sætur j Alite/so sm̄ sa allra prydaste a medal Mannaña Sona/ Psalm. 45. v. 2. Sætur j sijnu Nafne/hvørt ed fra Eilijfd er vpgot og blessad / af Englenum bodad / og af Kongenum Salomone fyrerspad / þar hann seiger. Þitt Nafn er mier vthellt Salve/

Cant. 1

Cant. 1. v. 3. Hvad þar er ec
kert ańad Nafn j hvoriu vier kuń
um Sæluhólpner ad verda/ aþ
Postulaña Giørningab. 4 ꝛ 10.
Capitulum. Matth. 1.
Sætur er og svo miń Heilsu-
giaþare j sijnum Verkum ꝛ Da
semdum / j Vmvendan þeirra
Syndugu/ og j siñe Lydingu og
Dauda/hvar hans Elska/ Tru-
feste og Rꝏd agiætliga leypt-
rar og Liomar. Eń allra sæt-
astur og elskuligastur mun hann
verda j Skodun hańs Dyrdar/
Job. 19.

Lutherus.

Naþned JESV a oss jaþnań

Hiartkiært ad vera / og þar vid eigum vier ad Huggа oss j øllu voru Motlæte og Freystingum/ ad Sonur Guds vor Herra Christur heiter/ JEsus/ þad er/ Endurlausnare og Frelsare/ Nøgg orminsins Nausabriotur/ I. Bok. Mos. 3. Capitula. Sa ed oss hialpar j mote Dioflenum og hans Rÿke.

Gud Fader allrar Huggunar og Myskunar virdest soddan Tru og Traust dagliga ad auka og efla hia oss / og hallda oss fast vid sig/ fyrer vorn Endurlausnara JEsum Christum/ Amen.

VII. Capitule.

A Open

A Openberingar Hatyd Christi edur Prettanda.

Lutherus.

HEsse Hatydisdagur hefur þ Nafn/ ad hn̄ kallast Openberingar Dagur Christi/ þvi so er sagt/ ad þessar þriar Openberaner hafe skied a þessum sama Deige (þo ei a sama Are) 1. Þa Christi Openberadest Vitringunum af Austurælfu fyrer eina Stiernu. 2. J ſꜩ Skyrn vid Jordan/ þa han̄ var Skyrdur af Johan̄e/ og 3. j Brudkaup enu j Cana Galileæ / þar han̄ giorde sitt fyrsta Dasemdarverk

Eñ hvørneñ sem þessu er vared þa er hans Openberan þyrer Vitringunū miøg merkelig. Þvi slykt er oss til Huggun skr ifad / ad vier Þeckū Gude þar þyrer / ad hañ þyrer Christū heþ ur þvilikt Nyke hier a Jørduñe sett og stiftad / j hvøriu ecke ept er Verdugleikū / helldur af Nad og Myskun verdur vid oss hønd-lad / hvøriar komner erum aþ He idnū Lyd / eñ nu kallader j Sam þelagskap Guds Christne / so vi-er erum nu ei leingur Gester eda Framande / helldur Samborgar-ar Heilagra / og Guds Heima meñ / aþ Pistlenū til Ephes 2.

Gud

Gud virdest Naadarsamliga ad leida oss med Vitringunū þyrer þa þegru Stiernu syns heilaga Ords til syns Sonar JEsū Christum/ og vardveite oss fyrer Opsoku z Arias Dioþulsins allt til Enda. Svo komustū vær um̄ siðer j vort rietta Fodurlād hvadan̄ vier erū komner/ þad er/ til Guds/ hvar oss hefr Skapad og samteingiest svo aptur Upphafed med Endanū/ þar til hiaalpe oss Gud þyrer Christū vorn ædsta Kong og Kennaran̄ / hvar Blessadur er um̄ Eilyfd/ Am̄.

VIII. Capitule.

A Hreins

A Hreinsunar Hatijd Mariu

HIer siaum vier a þeim gamla
Simeõs Art ⁊ Eigenlegleika
Trwareñar/sem er/ørugt Traust
þeirra Hluta sem Madur von-
ar og efar ei vm̃ þad sem hn̄ sier
ecke/ Af Pist. til Hebr. 11. C.

Svo giørde Simeon/ hn̄ tr-
wde þvi stadfastliga sem hon̄
var sagt og heited af H. Anda.
Eins eigū vier ad giøra/vær eig
um ad trwa þvi vissuliga ad ei
lyfs Saaluhialp heite oss til fyr-
er Christū/ ad vier sieū og verd-
um eilyfliga endurleyster fyrer hn̄
fra Daudanū/Syndeñe/Diøfl-
enum og Helvyte / og munum

ein

van Enda hia Gude vera z lifa so sem Postulenn Paall vottar j Pistlinū til Rom. 8. Jeg er fullviss ad hvorke Daude nie Lyf/ hvorke hid nalæga edur ofomna / etc. pær oss skiled fra Guds Kiærleika/ hvør ad er j Christo JEsu vorum Herra.

Þessvegna ef þu villt sæt-liga og Saluhialpliga vskaþ soþ na / þá trwdu þvi stadfastliga ad JEsus Christus þiñ Salu-hialpare hafe burttekeð alla Ne-yd og alla Hindran sem þier var j Veige. Set slyft fyrer þyn hugskots Augu j sañre Tru hvør Son þig ohultañ og Vg galausan

galausañ giører fyrer Synd og Dauda sem fyrer Christum er burttekeñ og yferuñeñ. Gud gi efe oss hier til sijna Nad j JE su Nafnе/ Amen.

IX. Capitule.

A Bodunardag Mariæ.

Anshelmus.

EF Gud være Ovinur Mann eskiuñ/þa hefde Guds Son ur ecke Madur vorded.

J einu Orde ad segia/þad er og bliifur ætid satt hia ollum Riettrwu dum Christnum Møñ um/Miñ JESus er mier allt. Nú er miñ Rykdomur i Fatækt eñe/ mim

minn Heidur i Fyrerlikningunne/ minn Styrkur i Vanmættenum/ mitt Riettlæte mot Syndenne/ myn Lausn mot Fyrerdæmingunne/ 1. Cor. 1. Myn Helgun mot Ohreinleikanū/ etc. Svo jeg ma gladur seigia med David aþ Psalmenum 73. DROTTE ef þa eg heþe þig/ hyrde eg Noorke um̄ Himen nie Jørd. Item Eg mun saddur verda þa eg uppvakna epter þinne Mynd/ Psalm. 16.

Lutherus.

Soddan̄ Nád veitest oss a þess um Deige/ ad Christur hyrer sin̄ heilaga Getnad/ heþur helgad &

 hreinſ

hreinsad vorn saurugan ꝛ Synd umspilltan Getnad / so ad vær byter han kyñu Heilager og Sæ luholpner ad verda / þvi þar til þienar hans heilaga Ord/su hei laga Skyrn/og þad hæverduga Alltarefins Sacramentum/ ad þ^v aþ upptendrest ꝛ styrkest Trw en j voru Hiarta.

Gud vor Himneskur ꝛ Myskunsamur Fader virdest ad senda sin heilaga Anda j vor Hiörtu/ad vier þessu trwum/ꝛ uppa þa Trw eiliþliga Sæluholpner verda mættum/ Amen.

X. Capitule.

A Føstudagenn Langa christe lig Jhugan þeirrar mætu Malsgreinar.

Það er Lambed Guds sinn burt tekur Heimsins Synder / Joh. 1. v. 29.

Jeg Þacka þier Herra JEsu Christe / þu heilaga Lambed Guds/sem barst Heimsins Synd er / ad þu hefur og svo bored minna Synda Krankdæme / og minne Synd a þig hlaoed / Ja mina vegna smurgræteliga særd ur vered / og a Krossenum mina vegna af outsegianligre Elsku daed/so ad jeg hefer þijnar heilagar Under Læknadur orde/ og

 þann

þañ andliga og eilijfa Fridenn
odlast mætte. Jeg bid þig/
læt þitt heilaga Blod og Und-
er endurnæra mijna Sal/ svo eg
eilijfliga hia þier vera mætte.
Lat mig og læra af þier þann
rietta Heilagleika/ Sakleise/ Lij-
telæte / Hogværd og Polenn-
mæde/ læt mig uppa þitt Blod
og Deid/ Hughraustañ og Glad-
værann Saluhialpliga deya/
Byrtstu mier a miñe sijdustu St
undu j. þeirre Mynd og Lyking
sem þu uppgafst þijna blessudu
Und a Krossenum / og þegar
mijn Augu sia ecke leingur / og
mijn Eyru heyra ecke leingur/
og mijn

og mijn Tunga getur ei talad leingur/ þa vidhalltu og ber vara j mynu Hiarte þyrer þinn heilaga Anda þessare lijffroptugu Huggun/ Sia/ þar er þad Lam ed Guds sem burttekur Heimsins Synder. So ad eg þig/ minn elskuligaste Endurlausnare j Himneskre Dyrd og Vegsemd med o wtskijranligum Fognude mætte sia / loþa / elska/ og þyrer alla þijna Velgiørninga prysa og vegsama um̃ alla Eilijfd/ Am̃.

XI. Capitule.

A Paaska Nattijdenë um̃ Upprisuna Christi.

Augustinus.

Vpprisa þeirra Daudu er ot-
ugt og obrygdanligt Trunad
artrauſt Christena Manna/ þvi
þess vegna er vor DROTTen
JESus Christus fra Daudum
upprisen / ad þu þyrster ecke j
neirn Mœta ad efa um þyna
Vpprisu a sijdasta Deige.
Þvi/ ad han̄ sie dœen̄/ trua lijka
Heidner Men̄/ en̄ ad han̄ sie apt
ur af Dauda upprisen̄/ er Christ-
en̄a Man̄a Tru/ hvad sem adrer
þar j mote mœla.

Hieronymus.

HErra JESu/ þu hefur med
þine heilagre Vpprisu mier
fullkomna Vissu gefed / mijna
Trw

Trw Grundvallad og mÿna Von stadþest / ad lÿka sem þu ert nu þrÿ og þrials vid alla Kvøl og Lÿding/og ert odaudlig ur fra Daudum Vpprisen / svo munum vier og svo a sÿdasta Deige upprÿsa.

Lutherus.

GVD giefe oss sin heilaga Anda / ad vier rietteliga hugg-um oss vid Vpprisuna vors Endurlausnara/ og i þeirre Tru og Von Dag fra Deige ankustum og eþlustū/so vier mættum eilÿfliga Sæluholpner verda/ Amē.

XII. Capitule.

A Vppstigningar Dag.

Bernhardus.

ÞEsse heilaga Nattfud er so sem Vppfylling og endalyckt allra annara/audsynande oss fra Sagn og Nytsemd og innsiglade oss eirnenn þar med Guds Nad og Myskun.

Lutherus.

NV metgum vier sia hvad Elskeliga og Huggunarsama Nattfud vier hofum i Nimnaþer vors Drottens JEsu Christi/ þess vegna skulum vier epterfylgia godu Dæme þeirra Heilogu Postula/ og med þeim af godu og gladværu Hiarta tilbidia voren Endurlausnara JEsum Christum/og þar med lyka/ þacka

lofa

lofa ꝫ prijsa vorn Nꝍduga Gud og Fødur a Himnum/ og bidia hañ/ ad hañ vidhallde oss j þvi≈lijkre Nꝍd/ og geſe oss um ſijd er j Nafne ſijns Sonar JEſu Chriſti/ ſꝍluhialpliga Vidſkil nadar Stund / ad vier honum tiettiliga epterþilgium og eilijft Lijf og Saluhialp hia honum odlaſt mꝍttum / þad veite oſſ vor gode og Myſkunſame Gud/ Amen.

XIII. Capitule.

A Nyijtaſunnu Nꝍtijd.

Auguſtinus.

GVd heilage Ande/ Jeg jata og medkeñe þig ad vera ſañ≈ añ Gud

añ Gud/ þañ einasta Anda/ sem
aþ Fødur og Syne þramgeing-
ur/ samrar Veru med Fødurnū
og Synenum / yþer hvorn þu
ert j Dwþulyking nidurstigenn
vid Ana Jordan/og yþer Postul
unum auglyst ist j Mynd eldlig
ra Tungna/þu sem talad heþur
þyrer Spameñena/ soo ad þeir
kunngiørde Leyndardoma Guds
Rykis/hvørn aller Guds heilag
er asamt med Fødurnum & Syn
enum dyrka og tilbidia / a medal
hvørra eg einneñ prysa og Veg-
sama þitt Naþn/ þvi þu heþur
mig upplyst/ sem ert þad sanna
Lios / Gudligur Elldur / þad
Lios

Lios sem oss leider j allañ Sañ leika.

Lutherus.

SV riettA Nvÿtasuñu Maaltijd vid hvøria vier Christner Menn eigum oss af Hiarta ad gledia er miklu ypparligre enn Gydingañs Nvÿtasuña. Þviad sa heilage Ande er a þessum Degige þyrer Christū vthelltur yþer allt Hollo / uppa þad ad vier riettteliga þeckiū Gud þyrer Evangelium og þyrer þann sama heilaga Anda / heilager og ostrassanliger yrdum / bæde a Saalu og Lijse / so þramarliga sem vier med Christeligre Bæn / Guds

Ord=

Orda Neyrn ⁊ hneyxlislausu Framferde villdum oss þar til reida ⁊ bwa. Þar til hialpe oss þyrer Christum/ sa gode heilage Ande Amen.

Vor Myskunsame Gud og Fader veite oss þa Naad / ad vier aþ Hiarta elskum Christum og vid hans Ord stadþaster blijþum allt til Æþeloka/Amen.

XIV. Capitule.

A N: Preñingar Naattso.

Augustinus.

JEg siaka og vidurkenne þig þu eine lifande og sanne Gud Fader/ Sonur og heilagur Ande

ad þu

ad þu ert þreñur j Personunum/ & eirn j Veruñe. Þig lofa eg/ þig prysa eg af ølla Hiarta/ þvi þu alleinasta ert miñ Gud/ Eilyfur/ Heilagur/ Odaudligur/ Ofyneligur/ Oumbreytanligur/ Oransakanligur/ til hvørs ein geñ kañ ad komast.

Dyrd sie Gude Fødur sem oss hefur skapad/ Dyrd sie Gude Syne sem oss hefur endurleyst/ Dyrd sie Gude heilogum Anda sem oss hefur helgad/ Dyrd sie þeirre heilogu osundurslitanligre þreñingu/ hvørrar Verk eru sam-

 eigenlig/

eigenlig/ hvorrar Rijke er ei/
lijpt z an Enda/ þier sie Æra
og Dyrd/þier sie Lof og Pack
argiörd / þier sie Kraptur og
Stijrkleike/ vor Gud til Ei/
lijpdar / AMEN.

Lutherus.

VJer truum aller a Gud Föd
ur / Gud Son og Gud hei
lagan Anda. Gud hialpe oss
ad vier j soddann Lærdome og
Trw stöduger og stadpaster blijf
um, allt til Enda/ Amen.

XV. Capitule.

A Jons Messu Baptistæ.

Lutherus.

Pad

Pad er i sañleika Athuga verdt ad Johañes var sa fyrste sem i Heimenu er komeñ med þessa Predikun/ Sia/ þad er Lamb ed Guds / sem ber Heimsins Synder. Ja sierhvørs Christ ens Mans Hiarta ma svo seigia og alyckta. Ef þetta Lambkorn ber alls Heimsins Synder / þa ber þad og so mijnar Synder / þvi eg er og soo i Heimenum. Hier er eingenn Madur vtelyckfur.

Svo hljóder þad þa hier til a þessare Natijd/ ad Guds Myst unseme þramar eñ Johañis Per sona vijdfrægd verde/ so ad Gud

medtake aþ oss skylldugar Þacker
ad hañ hefur gefed oss siñ Son
og soddañ gledeliga Predikun/
þad vier gegn Syndeñe og Da⸗
udanum høfum Huggun og Eu⸗
durlausn/ og meigum hughreysta
oss vid Guds Nad og Godgyrne
þad veite oss øllum vor goode
Gud/fyrer Jesum Christū/Am̄

XVI. Capitule.

A Vitiunar Hatijd Mariæ.

Lutherus.

J Dessa Dags Evangelio ute⸗
mælar Lucas merkeliga þa bl
essudu Jomfru Mariu/svo sem
j einu føgru Nisse/ sem med bre
mur liste

mur liſteligum Rooſum er prydt
þar hann hroſar ſierdeilis heñar
þreñslags Dygdum/ hvar epter
oſſ eiruenn ber ad hrepta.

Su fyrſta er Truen/ ønn-
ur Lytelæted/ þridia Tukt
og Sidſeme. Hvert koſtuligt
Clenodium lãngt yfer geingur
allra Drottninga og Keyſaraina
Dyrgripe/ j øllu þeirra Gulle/
Gimſteinum/Perlum/ Silke og
Flaugele.

Gud gefe ſijna Nad/ ad vier
og ſo lærum og ſtundum til ad
vera Gudhrædder/ Lijtelater og
Sidſamer/ſo vier mættũ hugga
oſſ vid þa Nad og Myſkun ſiñ

Abraham var Pyrerheiten/ en oss
ollum veitt og gefen fyrer JEsum Christū Guds Son/ Amē.

XVII. Capitule.

A Michaelis Messu.

Lutherus:

ÞV hefur hans Nafn og þad
þan hefur allt um̄ kring bevarad / og skyldt honum sem eirn Mur a alla Vegu / Job. I.

Med þessum Ordum meinar Sathan þa godu Einglana/ ad þrtheþdu vered j kringū Job/ t. hans Kvinu / Born / Akur og Kvikfe þra ollu Jllu bevarad/ ē villde ſa vonde Ovinr so sagt
hafa

hafa/ Jeg villde aňars þar
komed hafa/hefder þu ei hamlad
mier. Vilter þu nu hafa
þa heiløgu Eingla hia þier og
kryngum þig/þa Ottast þu Gud
og vert Fromur. Fyrer sodd-
aň agiæta Nlyþd og Børn eig-
um vier ad þacka Gude/og Dag
liga af Hiarta bidia/ad haň vil-
ie ecke svipta oss sijnum heiløg-
um Einglum / helldur læta þa
iafnaň Vernda oss og Vardvei-
ta allt um kryng.

XVIII. Capitule.

A Allra heilagra Messu.

þackargiørd ut af S. Pals

...rdum 1. Cor. 11. v. 1. og
Hebr. 13. v. 7.

Wier þockum þier Herra JEsu Christe / ad þu hefur oss þÿna heilogu Postula og goda Lærefedr sendt & gefed / ad vier skylldum uppfrædast af þeim & epterfylgia þeim / Vier bidium þig / lat oss alla Tÿma þacksamliga þeinkia a vora Lærefedur / sem oss hafa Guds Ord kent ad vier hyggium ad þeirra Æfe lokum / epterfylgium þeirra Tru og lofum þig asamt þm̄ / eilÿfelega / AMEN.

III. PARTUR.

Bæner og Christeligar Jdkan er pyrer pa sem ganga vilia til Guds Bords / og H. All tarisins Sacramentis.

I. Capitule.

Amiking og Vppvakning til sannrar Yðranar.

S. Bernhardus.

HAfer þu allt hingad til j Syndunum lifad / þa giør nu Yðran a þessum Deige og dvel ei leingur / þvi hvør veit hvørt þu lifer til Morgunsz Þess vegna snu þier til Drott-

ens/ so mun han þier Nædug-
ur vera.

Hialpa O DROttenn JEsu
ad eg ei dvelie ad snwa mier til
þijn/ og undandrage ecke mijna
Ydran fra einum Deige til ann-
ars/ helldur giefs mier Nad/ ad
eg nu a þessum Deige giøre sanna
Ydran/ so eg a hvørre Stun-
du og Augnablike/ sie vidbuenn
mine Burtfør ur þessum Heime
og þine dyrdarligre Tilkomu a
sijdasta Deige/ Amen.

Gud minn Herra/ þu ō medtek-
Ydrun fyrer Synderuar/ Hial-
pa þu mier/ svo ad eg vite og
vidurkenne hvad þig kostad hef-
ur ad

ur ad endurleysa mijna Saal/
uppa pad/ ad eg meige lata af
Syndenē og lißa j Dagligre Yd
ran / og af ollu Hiarta stunda
þar til/ad verda Eilijfliga
Saaluholpeñ/Amen.

II. Capitule.

Bæn um Syndaña Fyrergef
ning/ samanteken af Psalmū
Davids.

DROTTeñ straffa mig ecke j
Grimd þiñe / og reffsa mier
ecke j Reide þiñe.
Þvi ad þijn Skeite hafa stunga
mig/ þijn Hond er mier ofþūg
Eingeñ Heilbrygde er j mijnu
Hollde fyrer þiñe Ognan/ og ein
geñ Fridur

geñ Fridur j mijnum Beinum/ fy-
rer sökum miña Synda.

Þviad mijnar Misgiörder eru
uppgeingnar yfer mitt Höfud/ lij-
ka sem öñur stor Byrde eru þær
mier ofþungar ordnar.

Mijn Sãr þau eru fuveñ og
roteñ fyrer Heimsku miña saker

Þier DROTTeñ giöre eg
kuñagt mitt Misgiörning/ og ber
Angur fyrer mijnar Synder.

Þu veitst mijna Heimsku/og
mijn Synd er ei dulen fyrer þier

Eg medkeñe mitt Ranglæte
og miñ Glæpur er japnañ mier
fyrer Augum.

Þier einum hef eg a mote br-
oted og illa breitt fyrer þier.

Sia þu eg er af Syndsamligu

Sæde

Sæde geteñ/og j Syndunum heþ ur mijn Moder teked vid mier.

Mijner Dagar eru burt lidn=er sem Reikur / og mijn Bein eru þurr sem Elldebrandur.

Mitt Hiarta er sleiged ꝛ uppþornad/lijka sem añ ad Gras/ut af Grœte og Andvarpan.

Fyrer þiñe Ognen og heiptar Reide/ þvíad þu heþur upplyft mier/og mig j Guñ nidursleiged

Mijner Dager eru burt lidner sem Skugge/og eg er so sem añ ad Hey uppþornadur.

Ur slijku Hrygdardijpe kalla eg til þijn DROTTeñ/ heyr þu DROTTeñ mijna Rödd / lꝫtu þitt Eyra hneigia ad Röddu Grœtbeidne miñar.

Ef þu DROTTenn villt tilreikna Syndernar / DROttenn hvör kann þad ad standast?

DROTTenn / heyr þu mijna Bæn / og lát mitt Akall koma til þijn.

Byrg ecke fyrer mier þitt Andlit j þessum Tymdar Tijma.

Hneig þu Eyra þitt til mijn / nær eg akalla þig Bænheyr þu mig fliotliga.

Eg wtbreide mijnar Hendur til þijn / mijn Saal er þyrst epter þier / so sem õfiur þurr Jörd (epter Vatne.)

Gack ecke j Doom vid Þræl þinn / þviad þyrer þier er eingenn lifande Manna Riettlætur.

Endurlijfga þu mig fyrer þijns

þijns Nafns saker / Leid þu mi-
na Saal wr Glötuneñe þijns Ri-
ettlætis vegna.

Lijt a Eymd mijna og Hörm-
ung / z fyrergeff mier allar mijn-
ar Synder.

Mitt Hiarta Framsetr fyrer
þig sialfs þijns Ord. Þier skul
eg mijns Andlitis leita / þar fyrer
leita eg nu þijns Auglitis.

Byrg ecke þitt Andlit fyrer
mier / og wtskwfa ecke Þræle þij-
num j þiñe Reide.

Minstu DROTTeñ a Myskun
un þijna / og a Giæsku þijna sem
vered hefur ad ur eñ Heimurenn
var.

Snu þier til mijn / og vert mi-
er Myskunsamur / mitt Hiartans

Angur er stort/leys mig aff minne Neyd.

Myskunna þu mier epter þinne mikellre Myskun/ ꝛ vegna þinna storu Myskunsemda afmaa þu mitt Ranglæte.

Snu þu þijnu Andlite fra Syndum mijnum/ og afmaa alle ar mijnar Misgiörder.

DROTTenn/skapa þu j mier eitt hreint Hiarta / og geff mier nijann stydtvann Anda.

Kasta mier ecke burt ffra þijnu Auglite/ og tak ecke þinn heilaga Anda fra mier.

Hugga mig aptur med Hialp þinne / og gef mier hughraustann Anda.

Gled þu Sal Præls þijns/ þviad

Hvad epter hier DRotteñ forleinger mig. Hvad hu DROTTeñ ert Milldur og Myskunsamur/ fullur Giæsku vid alla ha sem hig akalla.

Hvi ertu hrygg Sæl miñ/og hvi skurlar hu mig?

Vona hu uppa DROTTenn hvad eñ nu mun eg prijsa hañ/ hñ er mikl Hialpare/ og miñ Gud.

Hia hier DROTTeñ er Fyrergefningen/ svo ad Meñ Ottest hig.

Eg vona uppa Drotteñ/miñ Sæl vænter hans/ og eg vona og treyste uppa hans Ord/hvad hia Drottne er Naad og Myskun/og nogleg Hialp er hia hönum/Am.

Aumūr Bæn um̄ Hialp z Ad stod Guds/riettteliga ad jdrast

DROTTen̄ þu Myskū samer og Nadarryke Gud og Fader/eg bid þig/ lijttu til mijn Myskunar Augum þijnum / og lat oped vera þitt Myskunar Hiarta þyrer mier. Lat mig aptur til Nadar/ og þyrergeþ mier þad/ad eg heþe so leinge dreiged undan̄ ad snwa mier til þijn. Lat upp þitt Fødurligt Hiarta Lyþga og styrk mig med þinne Nad og Myskun.

DROTTen̄ min̄ Gud/ med þvi þu heþur nu soo leinge vid mig þrestad þorþientre Reþsing/

Syndan̄a

Syndaña/ þa lát þu nu fram̃koma þijna Nad / og verka þu med mier þad/ hvar til þu heþur mig fra Upphaþe wtvaled/ fyrer þiñ elskuligañ Son/ JEsum Christum/ Amen.

III. Capitule.

Almeñelig Synda Jatning fyrer Gude.

O Þu Mijskunsame og Nadarfulle Gud og Fader vors DROTTens JEsu Christi/ med þeim verduga heilaga Anda/ eirn Drotteñ Himens ꝛ Jardar/ Eg aum og vesol Syndug Mañeskia játa og medkeñe fyrer

þijnu heilaga Auglite/ad eg hefe þijna Guddomliga Majestat med mijnum margfølldum Synndum og Misgiørdum stoorliga stigt og modgad/og þar med eck ert añad for þienad/ eñ stundliga og eilijfa Refsing og Fyrerdæming. Nu ydrar mig af Hiarta allra minna Synda/og bid þijna ofriotanliga Giæsku og Myskunseme/ad þu fyrer þa beisku Pijnu og Dauda þijns elskuliga Sonar JEsu Christi/ vilier fyrergefa mier þær / og vera mier aumum Syndara Nadugur og Lyknsamur j hans blessada Nafne/ Amen.

4 Cap.

IV. Capitule.

Ein Bæn þa Madur vill ga nga til Skripta.

O Herra JEsu Christe/ minn einaste Sæluhialpare/ minn Gud og Heilsugiafare / epter þiñe Skipun z Befalningu vil eg nu ganga til þijns Þienara z Radsmans yfer þijnum Leyndardomum/ sem þu hefur tiltruad Lykla Himnarijkis. Ai Herra JEsu / lattu hañ a þessum Deige/ vera eirn Læremeist ara epter þijnu Hiarta / og mig Fostra med Keñingu og Vijsdome. Lattu mig heyra Fognud

og Glede/

og Glede/ ſvo ad þau Beinen glaðvær verde ſem þu hefur j ſu nðurſleigeð/ Láttu þijna Náð vera mijna Huggun/ og ſeigðu til minar Sálar/ vertu Hughr-auſt/ þijnar Synder eru þier fyr-ergefnar / þijn Tru hefur giørt þig Hialpliga / far j Friðe.
Þetta veittu mier/og Bænheyr mig hier um̄ O JEſu min̄ End-urlauſnare/ Amen.

Huggun z Trwarſtyrking ep-ter medtekna H. Aflauſn.

MEð þvi Chriſtur hefur teked uppa ſig vorar Synder/ z þ þær Betalað/ þa true eg þeirre

Aflauſn/

Afløsun sem hans Þienare mier nu samstundis bodade j hns Naf ne/ ad eg sie kvittur og klaar af øllum mijnum Syndum. Gud de sie loff og þacker sem off heffur Sigurenn geffed pyrer vorn Dr. otten JEsum Christum/ Amen.

V. Capitule.

Bæn fyrer Bergingena.

Þu Almattuge Gud / allra kiærasta Fader / þu sem þar uti hefur audsynde þinn mikla Kiærleika vid off/ ad þu heffr ut geffed þinn Eingetna Son pyrer off/ j þann beiska Krossens Dauda/ hann heffur eirnenn insett eina

Mißing

Miñing siña Velgiorninga/þvi þar er hans Lÿkame sem þyrer oss var wtgeþeñ / og Kaleikur hins Nÿa Testamentis i hans Blode sem fyrer oss er wthellt. Æ Drottteñ Gud/ vier erum hier næ-læger til þess ad eta Holld Mañ-sins Sonar/og drecka hans Blo-od. Þar þyrer bidium vier þig gode Fader/lættu þad vel luck-ast. O Herra JEsu miñ Hell-sugiaþare/eg aumur og Syndug ur Madur/er þess ecke verdugur ad þu iñganger til mÿn/ og uñer mier þiñar so þurdanligr Naa-dargdar/eñ hvør a þig truer/ hañ er riettlatur. O Drotteñ JE-su/ eg

sv/eg true a þig/þar fyrer ver=
ka þu med mier epter þiñe storu
Giæsku/ hvad þier er þægeligt
og þocknanligt/ þviad þar fyrer
hefur þu þitt Lijf uttgefed fyrer
þijna Saude/ ad þu frelsader þa
burt ur þeim diupu Kverkum
Helvijtis. O þu gode JEsu
gef mier þad volgeð Manna ad
eta/ og drycka þu mig með Vel
lystingu so sem með einum St=
raume/og vertu hia mier allt til
mijns sijdasta Andarlaks. DR=
DTTeñ Gud heilage Ande ver
ka þu kroptugliga j mier/ad eta
so af þessu Braude/og drecka so
af þessum Kaleik/ ad eg sice og
N
smacke

smacke hvad satur þu Drottenn ert/og mijn Saal j Sælgiætinu mettud verde / og eg sijdar meir þad eilijfa Lijfed ødlist og erfe. O DROTTEeñ hialpa þu/ O DROTTeñ lattu þad vel luck ast/ Amen.

Þegar þu ert komeñ til heilags Alltaris/og medtekur med Braud enu sañarligt Hollð JEsu Christi þa seig so j Hiarta þijnu.

Lijkameñ JESu Christi/ sa sem þyrer mig var Pijndur/Kvalenn og deiddur a Krossenum/ styrke mig og frelse fra eilijfum Kvolū og eilijfum Dauda/Am

Sømuleidis þegar þu medtekur j Vijnenu sañarligt Blod JEsu Christi/

Christi/ þa sꝛeig so j þÿnu Hiarta.

Blodeð JEsu Christi sem hañ vthellte miñna vegna þvoe mig og hreinse aþ øllum mÿnum Syndum/ Amen.

Þegar þu hefur nu medtekeð Holld og Blood JEsu Christi j Sacramentenu/ þa les þessa Bæn med Prestenum ꝫ Guds Søfnude.

VJer þockum þier eilÿfe almættuge Gud / ad þu hefur með þessare heilsusamligre Giøf hefur oss alla nært / Vier bidium þÿna Myskunseme/ad þu later nu þessa þÿna Gafu/ koma oss til alls Gagns og Goda/ og til vorrar sañrar Truarstyrkingar j þier/og til eins breñande Kiær

leika og Elſku a medal vor ınn-
byrdis/ føret ſaker Naþns þyns
elſkuligaſta Sonar JEſu Chri-
ſti vors Drottens og Herra/ Am̃.

VI. Capitule.

Bæn epter medteked H. All-
tareſins Sacramente.

FAgna þu og vert Glod Sæla
mijn/ þiñ gode JEſus hefur
nu giort þig Hluttakande ſijns
heilaga Lijkama og Blods / og
næſta Nadarſamliga leyſt þig &
frelſad undañ Þunga og Byrde
Syndaña / og ſig ad nyu þier
Trulofad / og gieþed þier ſijna
Elſku til eins viſſeligs Pants i

Sacrament

Sacramentenu. Vijk nu burt fra mier Satyā/ þu ſkt hier ept er eckert haþa ad giora vid mijna Sœlu. Miñ gode JEſus heþ ur mijna Sœlu alldungis ȷnteked/ og vill j þeñe bwa og bygg- ia allt til myns ſijdaſta Enda. Vijk fra mier þu Heimur / med þijnar Hegomligar Tilteiging ar og Girnder. Miñ JEſus er miñ Fognudur og miñ Tro- ſtadur / hañ geþur og meddeiler mier ſiñ Lijkama og Blood/ſkyll de eg hañ þa ecke aptur a moot hiartanliga Elſka? Ja/ eg vil Elſka hñ allt til mijns Enda. Og þu miñ gode Herra JEſu/

þar þu hefur nu eñ ad nÿu Mett
ad mig til Dryckiad af þÿnu hei
legu Borde / þa gef mier nu
Nad þÿns goda heilaga Anda/
ad eg allt til mÿns Andlaats/
stande stødugur og stadfastur i
Elskuñe til þÿn. Og svo sē eg
nu strax uppa nÿtt Ertvlofade
mig þier / svo veit mier þÿna
Naad/ad eg life og svo hiedann
i fra. so sem þitt elskuligt Ba
rn/so eg giøre mig ecke Overdug
añ þiñar allra heiløgustu Naa-
lægdar. O. Herra JESu Eh
riste/varnadu Dioflenum/Heim
enum/og mÿnu eigen Hollde og
Blode/ sem fordiarfad er / ad
færa

bæra mig Afvega fra þier ad nyju / en vidhalltu Hiarta mijnu vid þad eina / ad eg Otteſt og Elſke þig æfinliga / Amen.

VII. Capitule.

Þackargiørd epter medtekna Herrans Kvølldmaaltijd / Af Psalme Davids 23.

DROtten er minn Hirder / mig mun ecker breſta.

Han foodrar mig j lysteligum Grashaga / og leider mig fram ad ferſku Vatne.

Han endurnærer Saalu mijna / hn leider mig a riettan Veg / fyr er ſijns Nafns ſaker.

Og þott ad eg raſade j mirk

um (Daudans) Dal/ þa hrædʒ=
eſt eg óngva Olucku / þvíad þu
ert hia mier/ þiñ Vóndur og St
afur hugſvala mier.

Þu tilreider eitt Matbord fyr=
er miñe Sálu / j gegn þeim ed
hrella mig/ þu ſmyr mitt Hóf=
ud med Vidſmióre / og ſkeinker
fullt a fyrer mig.

Giæſka og Myſkunſeme mun
mier epterfylgia mijna Lijfdaga
og eg mun bua j Huſe Drottens
æfenliga.

Dyrd ſie Gude Fódur/ Syne
og heilógum Anda/ ſvo ſem hun
var ad Upphafe/ og er eñ nu og
jafnañ uñ allar Allder Allda/
Amen.

VIII. Capitule.

Bæn um Endurnyiung Lyþ-
daganna.
Augustinus.

MJñ Gud og DRottñ / tak
þra mier þad sem mier er
skadligt / ꝛ gieþ mier þ ꝫ mier er
nytsamligt / geþ mier DRDtt-
eñ saña Gudrækne / sanna Ydran
hiartanligt Lytelæte / og gooda
Samvitsku. Geþ mier þad Hi-
arta sem þig Otteſt / þad Siñe
og Hugskot sem þig elske / þa
Vilsmune sem þig þecke / Eyru
sem þig heire / og Augu sem þig
siae. Fyrergeþ þu mier allar mj
nar Synder / styrk mig j Truñe
Voneñe / og Kiærleikanum / vera
ku Huggun

tu Huggun mijn j Hørmunguñe og gef mier um̃ siþer sælañ Vid skilnad/ og ad Endalokunum eilijft Lijf/ fyrer vorn Drotteñ Jesum Christum/ Amen.

IX. Capitule.

Bæn um̃ Christeligt Framferde.

Augustinus.

DROTTEN Gud miñ/ gef Ni atta mijnu ad gyrnast þig/ m3 Gyrndeñe ad leita þijn/ og leitande ad fiña þig. Vitleck tu j mier Holldsins Lyst/ & upptendra aptur Elld þinnar Elsku. Rek burt fra mier Anda Dramb

semenar/

semenar / og gef mier sanarlige Lytelæte ꝛ Noogværd. Tak burt fra mier Avde Reidenar / og gef mier Skiolld Poleñmædennar. Gef mier styrk va Trw / stadfasta Von og obreittan Kiærleika. Þu Myskunsame Gud / gefdu mier ad joka Myskunarverken / ad kena j Brioste um þa þiaadu / ad leidrietta þa sem villt fara / ad hialpa þeim Voludu / ad stoda þa Fatæku / hugga þa Hrelldu / vidreisa þa Vnderþryckta / ad fyrergefa mijnum Skulldunaut um / og vægia þeim sem mier a mote giora / ad elska þa er mig hata / og borga Godu fyrer Jllt /

ad

ad þorſma ønguañ/ helldur he-
idra/ og ad breyta epter þeim go
du/eñ þordaſt þa Vondu/ad ſtuñ
da epter Dygdum og Mañkoſtū
eñ ſia vid Syndum og Loſtum.
Gef mier Þolenmæde j Motlæt
enu/eñ Hoſſeme j Medlætenu/
ad þorackta þad Jardneſka/enn
leingiaſt epter þvi Himneſka.
Veittu DROttteñ/ ad eg ſie ei
j Hoop þeirra ſem um̄ ſtundar-
ſaker trua/ eñ þalla fra a Freiſt
ingartyinanum. Yferſkygg þu
Hoſud mitt j Stryđenu/þu ſiñ
ert mijn Von j Neydeñe/og Hie
alp j Hormunguñe. Þetta ve-
itt tu mier fyrer þijns heilagaſta
Nafns

Nafns saker/sm̃ Blessad er fra Eilyfd til Eilyfdar/Amen.

IV. PARTVR.

Nockrar almeñeligar Bæner og Packargiorder Dagliga yfer ad hafa.

I. Capitule.

Bæn til heilagrar Þreñingar.

HEyr þu eilyfe Almattuge ꝛc. saue Gud/þu sem oß Himnum ofañ hefur þig sialfañ open berad og skiærre Rad og Goodgyrnd/ad þu sierd eirn Gud j Þreñingu / og þreñur j Einingu/ Gud Fader/Sonur/og heilagur

Ande/aþ hvorium allar Skepnur a Himne og Jørdu eru skapadar/fiornast og vid magt halldast/þu sem aþ eilijfre ofeigianligre Goodgyrnd endurleyster Mañkyned/ og helgar og vardveiter þijna Christine til eilijfs Lijfs. Eg bid þig/Hialpa mier ad eg mætte meir og meir þeckia þig/ og vera þier Hlijdeñ/ og stadþastur blijfa j þijnum Vilia allt til minnar sydustu Lijfs Stundar/ svo ad eg mætte lofa og dyrka þig hier j þessum Heime og so annars Heims Eilijfliga/ Amen.

II. Capitule.

Endurminning JEsu Pijnu og Velgiörninga:

O Herra JEsu Christe Guds eingeteñ Son/ þu sem þæda aſt villder Heimenum til Endurlausnar og umſkoreñ verda/ þu ſ̃ varst af Gydingum afſockt tur af Juda med Kosse ſorrædenn sijdañ þængeñ/ bundeñ/ og svo sem saklaust Lamb til Dauda leid dur/ þar epter haſdur fyrer Aug son Hañæ/ Caiphæ/ Pilati og Herodis/ hvar þu varst med Liug vottum harðliga Aklagadur/ Nydſtryktur/ Hæddur/ med Hræk um ſpyttur/ Þyrnum Coronadur med Hneſum bareñ/ med Reyr-

vende sleigen/ Byrgdur og Klæ-
ædum sviptur / a Krossenn med
Jarngoddum festur / og sydann
med Krossenu upphafeū/ a med
al Spillvirkia reiknadur / med
Galle og Edike dryckiadur / og
med Spiote j gegnum lagdur.
O Herra JEsu Christe / fyrer
þessar þijnar heilegu Pijsler(Hu-
orra eg aumür og Syndugur
minest) og fyrer þijna heilegu
Pijnu og Dauda bid eg þig/fre-
els mig fra Kvolum Heluijtis/
og virdstu mig þangad ad leida
sem þu leidder Spillvirkiañ sīn
med þier var Krossfestur / þu
s̄ med Fødurnū og heilogū An-
da lifer

þa liþer og rÿker eiru Gud ad eis lÿþu/ Amen.

III. Capitule.

Þackargiord fyrer Andliga og Lÿkamliga Velgior ninga Guds.

Eg þacka þier og lofa þig minñ Gud ꝫ HErrañ/ fyrer þad þu heþur skapad mig epter þiñe Mind og Lÿking/ ad þinn elskulegur Sonur heþur mig tap adañ Endurleyst med sÿnu dyr mæta Blode/og ad þu heþur fyr er H. Skÿrn jñfeked mig i Sam felagskap þiñar heilagrar Christ ne/og giort mig ad þÿnu Erf

þa Barne. Þier þacka eg ad þu hefur fra Barnæsku minne verndad mig og hialpad mier/ ogÞolenmæde haft yfer mijnum margfølldum Syndum/og Nad arsamliga beded epter minne Leidrietringu. Þier þacka eg ad þu hefur opt liga Hialpad mier fra margfalldligum Nættum ꝛ Syndum Lijfs og Lijkama. Þier þacka eg ad þu hefur gefed mier heilbrygdan Lijkama/ꝛ blessad mitt Ervide ꝛ Atvinnu/Jeg bid þig DROTTENN minn Gud/ ad þu vilier framhallda vid mig þinne upptekenne Nad/ꝛ burttaka fra mier allt þad sem þier mis-
þocknast/

þocknast / og veruda mig fram-
veigis fra ollu Illu. Stiorna
þu mijnum Hugrenningum/Ord-
um og Giǫrdum/ epter þijnum
Guddomligum Vilia/ og epter
þetta auma og fallvallta Lijf/
leid þu mig til eilijfs Lijfs og
eilijfrar Sælu/fyrer DRottē
en vorn Jesum Christum / sem
med þier og heilogum Anda/
lifer og ryker eirn sannur Gud
um̄ Allder Allda/Amen.

Psalmur Davids 146.

LOfa þu Aund mijn DROttenn
eg vil DROttenn lofa so leinge
sem eg life/ mijnum Gude lof
syngia a medan þad eg em hier.

Sæll er sa/ hvørs Hialp þad Gud Jacobs er/ hvørs Von ad er uppa DROtten hns Gud.

Hvør ed Himenen/ Jördena/ Sioen og allt hvad þar er inne/ hefur giört/ han sa ed Trygdena helldur eilijflegana.

Han ed riettan Dom afrekar þeim er Rangindenn lijdur/ hann ed Fædslu gefur Hungrudum.

DROTTen han leyser Fiötrada / DRotten han gefur Syn Blindum/ Drotten rietter þa vid sem nidur eru slegner/ DRottenn elskar þa Riettlætu.

DRotten han vardveiter hina Framande og Födurleysingiana/ og anast Ekiurnar / og umsnyr Vegenum Ogudhrædra.

DRottenn

Drottinn hann ryker eilijfliga/ þinn Gud Zion umm Alldur og Afe Haleluia.

IV. Capitule.

Bæn umm gott og hneyrlisla-ust Lijferne z Frammferde.

Syrach. 23. Capit.

EG villde eg kynne Laas fyrer minn Munn ad setia/ og traust Jnnsigle a mijnar Varer ad þryck-kia/so ad eg ei þar fyrer til Falls kome/og mijn Tunga mig ei for-diarfe.

DRottenn Gud Fader og Her-ra mijns Lijfs / lat mig ecke a mille Lastarana koma / og lat mig ei a medal þeirra Tapast.

O þad

O þad eg kyñe mijnū Hugreñingū j Taume ad hallda/ og mitt Hiarta med Guds Orde ad Aga/ og mier eige hlijfa hvar eg fer villt.

So ad eg ei af Stad kiæme nockre Synd/ og uppsette stoora Villu/ og giörde mikid Illt/ svo ad eg þyrfte fyrer mijnum Ovin um eige ad fortapest / edur af þeim Hæddur ad verda.

DRotteñ Gud Fader og Herra mijns Lijfs/ giør þu mijn fyrer oblijdugu Alite/ ꝛ vijk fra mier allre vondre Lyst.

Lat mig eige falla j Ofneyt slu og Saurlifnad/ og geim mijn fyrer oblijdugu Hiarta.

Psalm. 119.

Kenn þu mier DROTTenn Veigenn þinna Riettinda / svo þad eg bevare þann allt til Enda.

Gef þu mier Skilning þad eg hallde þitt Lögmal/ og geime þad af öllu Hiarta.

Leid þu mig a Veigenn þinna Bodorda/ þviad eg hefe Lysting þar til.

Hneyg þu mitt Hiarta til þinna Vitnisburda/og ecke til Fiaragyrndar.

Frasnu þu Augun mijnum/so ad þau lijte ecke epter onytsamligum Lærdomum/helldur endurlijfga þu mig i þijnum Vegum.

Lattu Þinn Þion/ þijn Bodord fastliga hallda fyrer þijn Ord/so ad eg Otteist þig/Amen.

5. Cap.

V. Capitule.

Bæn um̃ Dagligt Braud og Lijkamligt Upphelide / Af Salomonis Ordskvidum 30.

TVeggia hluta bid eg þig Drottenn / ad þu vilier ecke synia mier ádur eg dey.

Afgudadyrkan ✝ Lygar lattu vera langt fra mier / Fatækt og Audæfe gief þu mier ecke / Enn lattu mig hafa mijnn deilldann Matarverd.

Anars kynna eg / nær eg vrde of mettur ad afneita þier og seigia Huør er Drottenn? Eda ef eg vrde of Fatækur / hlyte eg ad Stela / og mig a mijns Guds Nafne ad forgrypa / Amen.

Aunur Bæn um sama Efne.

Ohu eilyfe almættuge Gud/ sem hefur so tilsett og skyck ad/ ad Maneskian skyllde leita sinar Næringar j hyns Otta/ e. j Sveita syns Andlitis syns Brauds neita/ Gefdu mier had sem mier er Naudsynligt til Lijfs syns Vppheldis / og blessa oll myn Verk/ lat mig ei Vanbrwka hynar Gasfur/ helldur haga heim hier til Dyrdar/ en mynum Naunga til Gagns og Nytsemdar/ Amen.

VI. Capitule.

Bæn um farsælliga Dauda Stund.

DRottenn þu ſ ert ſa fyrſte ꝛ ſijdaſte/ Eg bid þig af ollu Hiarta mijnu/ad þegar mijn Daudaſtund kemur / og þegar eg a ad ſkiliaſt vid þeſſa Verølld/þa vertu mier Nadugur og milldur Doomare j mote þeim Aklagara Dioflenn/ vardveittu mig fyrer Wallde ꝛ Vielum þeſſ gamla Fianda/ og lat mig blijfa og vera j Selſkap þinn Eingla og allra þinna Heilagra/ j eilyfum Paradyſar Fognude/ þu ſem ad ert lofadur og bleſſadur ad Eilyfu/Amen.

VII: Capitule.

Þen

Bæn um̃ eilyft Lijf og eilijfa Sæluhialp.

O Herra IEsu Christe/ eg bid þig/ lát mig ecke langa ept er neinu þui sem þyrer Heimen= um er dyrligt og kostuligt/ hell dur alleina epter þijnu Rijke/ so ad eg mætte ødlast ad koma til þijn/ og verda Hluttakare eilijfz rar Sæluhialpar. Oh/ Hvad eilijfliga Sæler eru þeir sem ko mner eru til þyn/ og hluttakend ur eru vordner þiña eilyfra Gie da.

Eins bid eg þig Herra IE= su Christe/ lát mier vegna i þess um Heime epter þui sem þinn er

Vilie til/ uñ mier þess sem þu villt/ad eins lat mig bua j Nw-se þynu/ tak mig j þijna eilijfa Talldbwd. Nier j Heime er ecke aññad eñ Niegome/allt er hier forgeingeligt og forgeingeligt Dupt og Aska/ eñ Dyrd og Gl ode þijns eilijfa Rijkis/ hun er o umræðelig og oendanlig / Drott eñ/ faijr þu mier og fiorna med heilagum Anda þijnum so ad eg misse ecke þessa Dyrdena/ vardveit þu mig j þijnum Otta / j þiñe Ast og Elsku/lat mig þeck ia þig riettelliga/ svo ad eg epter Lijf þetta mætte jñganga j þa eilijfu Dyrdareñar Sælu/ hvør ed stærre

ed stærre er eñ nu kuñe nockurs Mans Hiarta ad Hugsa edur Muñur ad Mæla. O Herra JEsu Christe / gef þu mier Þolinmæde / svo ad eg kunne vel ad lijda og yberviña allañ Motgang og alla Hørmung þessa Lijfs / og vona uppa þa miklu Dyrdena sem þu hefur tilreidt oss. Og mz þvi ad ecke er meguligt añad eñ þ / vier hliotum fyrer Motgang / Hermungar ꝛ Harm kvælingar sñ ad ganga til eilijfs Lijfs / þa gef þu ad vier lijtils ecktum og virdum allt þad sem vier verdum hier ad lijda / helldur ad vier hugsum uppa þa okomnu

Sæluna og Dyrdena/geff þu ad eingeñ Olucka/ Kroff eda Mot gangz/ ꝛ eingeñ stundlig Lyst ꝛ Glede snwe mier þra þijnu Rij ke/ helldz veit þu mier þa Nad/ ad eg Dag og Nott hugse þar uppa/leite þar epter/ ꝛ haþe þ^r aþ alla mijna Von og Gleðe ꝛ Huggũ/og ad mig alleina lange aþ Hiarta epter þvi retta Føð urlande glyka so ſ Hiorteñ lang ar epter ferſku Vatne/ Amen.

IX. Capitule.

Vm̃ ſijdaſta Doom.

HErra JEsu Christe/ þu sem koma munt ad dæma Lifend-
ur og

ur og Dauda/ epter þui ad þu ner Christner niourþryckiast nu miog/ & oll Illska yþergeingur og gnæþer a þessu sydustu Dogum/ þat þyrer kom þu nu snart/ og openbera þig/og yþervin þann sydasta Ovin Daudann/ & Hialpa mier þar til ad eg med eirnre riettre Tru mætte so lisa og þramganga/ ad eg fae ad heyra þa gledeligu Rødd/ komed Blessad er myns Fodurs inn i þad Ryke sim ydr er fyrerbued fra Upphafe Heimsins/þat sim þu ert Blessadur med Fodurnu og þeim heilaga Anda/ Amen.

V. PARTUR.

Nockrar fierdeilis Bæner fyr er adskilianligar Personur.

I. Capitule.

Bæn eins Keñemans og Sæ lusorgara.

O Þu eilijffe almæcktuge Gud og Fader/ þu sem þyrer tile heyrelig Medøl heþur kallad mig og utvaled til ad kenna og Predika þad heilaga Evangelium þijns elskuliga Sonar JESU Christi/ Eg bid þig þyrer ollu mijnu Soknarþolke/ollum þeim sem mier eru til Sælusorgunar a Neudur

a Hendur folgner/Gef þeim øll um þÿna Naad og þinn heilaga Anda / ad þeir kunne ad þeckia þig og þin Son JEsum Christum/ auka st. og efla st i riettre Tru/og Truarennar Avoxtum/ z liþa i stødugre Von/ christeligre Jdran z riettre Hlyðne þina Bodorda/ og bliþa svo støduger allt til Enda. Gef mier og eirnenn þÿna Naad/so ad eg gange fyrer þeim med hreinum Lær dome og Gudligu Lyþerne og Framferde/ so sem tilheyrelig t er/ ad vier mættum so aller liþa til samans i eirnre Tru/z christeligu Framferde/ og verda svo eiliþsliga Sælu

liga Saaluholpner/ fyrer JEsu Christum þiñ elskuligann Son vorn Drotteñ og Herra/ Amen.

Bæn Tilheyrendanna.

EJlijfe Gud/ Himneske Fader eg bid þig fyrer mijnum Sokn[ar]preste z Saalusorgara/ ad þu gefer hanum ad tala z frambera þitt Ord med diarfligre Opnan sijns Muns/ san allrar Skelfin gar j mote allum Villudomum og Falskenningum/ so hañ kunne giøre oss og openbere Leyndardom Evangelij/ og allar falskar Me iningar til baka reke/ hallstu hon um vid þañ hreina heilsusam- liga Lære.

liga Lærdom og vardveit hann
j Christeligu Framþerde/ so han̄
vÿse oss þan̄ rietta Veg til eı-
lÿfs Lÿfs/ Vernda þu hans Ly-
kama og Heilbrygde/ so hn̄ kun̄e
sem leingst med Gagne og Nyt
seme ad veita oss Forstødu og
gegna vorum Sæluhialpar Er-
num. Opna þu vor Hiortu/
Hugskot og Eyru/ so vier hlÿdū
þÿnu heilsusamliga Orde / og
leggium þad uppa Hiartad og
bærum Avøxt þar af til þin̄ar
Guddomligrar Dyrdar. Vard-
veit oss alla saman j riettre Tru
og christeligu Lÿferne / svo vier
mættum Dagliga aukast og eþl-
ast j þin̄e

ast i þine Kyñingu/og øllum chr istelegum Dygdum/ og verda so inni fyder eilijfliga Saluhólpn er / fyrer þinn elsku ligañ Son JEsum Christum/ Amen.

II. Capitule.

Bæn eins Valldsmans.

Almættuge eilijfe Gud/ epter þvi þu heþur kallad mig i Valldstiornar Stieft/ & aþ þine Nad mig þar til ætvaled / ad stiorna þijnu Folke. Jeg bid þig geþ mier eitt þorstandigt/ vijst/Gudhrædt/hlijded og orugt Hiarta/so eg kuñe ꝛan Mañgreinar Alits þyrer utañ Søpur og Mætur

og Myndur / og aanad oleyþeligt
rietteliga ad Dæma þitt Folk/
ad Straffa þ Bonda/ og þram
þylgia þvi goda/so ad allt mætte
þramþara med godre Skinseme/
Tukt og Æru / og þu riettelig a
þecktur og loþadur verdi bland
Folksins j Fride ꝛ Roseme/upp
a þad jeg med mijnum Under-
geþnum Lyd/mætte um̄ sijder od
last eilijþt Lijþ/og þier þiona j
þijnu Dyrdar Rijke eilijþliga/
fyrer þin̄ elskuligan̄ Son JEs-
sum Christum vorn Herra/Am̄.

Bæn þeirra Undergefnu.

EJlijfe gode Gud og DRDtt
en̄/epter þvi þier heþur þock-
Q nast

naſt ad vier ſkylldū Vndergeþn
er vera Yþervalldenn/ſm̄ Vallð
og Stiornan ſkule hafa yfer oſſ
þar þyrer bidiū vier þig elſku=
lege Himneſke Fader / geþ oſſ
þiñ goda heilaga Anda/ad vier
høllðum þynar Skyckaner / og
Satkmœla / og miñuſtū a þyn
Bodord/ſo vier giørū epter þūi
hlyðū vorū Yþerboðurū og ſieū
reiðubwner til allra godra Ver=
ka / geþū þeim tilbœreligar Sk=
ylldur/Otta og Heidran/ſo vier
mættū under þeirra Vernd liþa
ſpakþerdugu og roſømu Lyþerne/
j allre Gudrækne og Siðſeme/
allt þar til vier um̄ ſyder kom=
uunſt til

unſt til þeirra oyrdarligu Fry-
heita/ſem Guds Born munu od
laſt/ad vier verdū þyner Heima
menn/ Amen.

III. Capitule.

Bæn eins Nyſbodurs og Nyſmodur.

HErra almattuge Gud elſkulige
Fader/ ſem heſur kallad mig
og ſkyckad j þa heilogu Hiona-
bands Stiett ꝛ geſed mier Næs
og Heimele/ þu veitſt ad þar ſiſ
þu ecke ſialfur bygger Nęſid/
þa Erfida eg borgeſens/ og ad
ter ſem þar uppa byggia/ þeſſ
vegna bid eg þig / geſ Nad og

Blessan j miñe Naudteringu/st
iorna þu mynu Nwse og Neim
kyñe/mynu Lyþe og Framferde/
so þad mætte allt vera epter þy
num Guddomligũ Vilia / þier
til Dyrdar/eñ Naunganum til
Nytsemdar/geþ mier Gudhrædt
og trulyndt Neimilisþolk / Be-
vara oss þra Syndum / Skomũ
og Losiũ/ þra Ellds og Vatns
Voda og allre Olucku / Lat
mig leita miñar Næringar j þyn
um Otta an nockurs Mans
Skada/send mier og mynum þy
na heilogu Eingla sem oss verne
de og leide a ollũ vorũ Vegũ &
Stigũ/og lat oss eckert tala/gi
ora eda

ora eda þeinkia mot þynu heileg um Vilia z Bodordū/helldr liþa þar epter/loþa þig og prysa æþ enliga og eilyfliga / þyrer vorn DROtten JEsū Christū/Amē

Bæn þionustu folkſins.

O þu Myſkunſame Gud/ þu ſem þyrer dyrmæta Pijnu z Dauda þijns elſkuliga Sonar JEſu Chriſti heþur þrelſad mig þra eilijþū þrældome/Yþervall de Dioþulſins og Myrkranna Magt/ og giørt mig ad Erþing ia eilijþs Lijþs/ Eg bid þig ad þu vilier geþa mier þijna Naad/ ſo eg þae ecke neirn Leida til þeſſ

arar miñar Stiettar og lykam-
ligrar Þionustu sem þu hefur
mig tilskyckad/ epter þÿnu nad
ugum Vilia og Velþocknan/ad
eg ecke oþunde adra Meñ aþ sÿn
um ædre Stiettum/helldur gie-
te þiñ Vilia aþ ollu Hiarta med
godu Gede/ og ecke annad hugse
eñ svo sem eg þione þier Gud a
Himnum/ꝛ ecke alleinasta Moñ
unum a Iørduñe. So Hial-
pa þu gode Gud/ad eg sie mÿn
um Hwsbændum og Yþermoñ-
um Hÿdeñ/hollur og trwr j øll
um Greinum/med tilheyreligum
Otta og Einfalldleik mÿns Hi-
arta/ vegna þÿns Bodords og
Skipunar

Skipunar / lꜳt ecke neitt Tion nie Skada ske aþ mijnu Athuga leyse/Vardveit þu mijna Heilbr ygde ꝛ styrk mijna Limu ꝛ Lidu og alla Krapta mijns Lijkama so eg mä þiñe Guddöligre Hialp kuñe ad auka og efla Biørg og Næring miña Hwsbænda/ꝛ allt hvad eg giøre og framkvæme/ þad kome þier til Dyrdar / og til hialpsamligrar Jdkunar og Aukningar miñar Erwar/ Am.

IV. Capitule.

Bæn Forelldraña fyrer syn, um Børnum.

Almættuge eilijfe og Myskunsame Gud/ Skapare Him

ens og Jardar/þu sem af þiñe Guddomligre Naad hefur bless-ad mig med Børnum og Lijfs-Avexte/ Eg bid þig ad þu vil-ier gefa mier þad Hiarta og Siñe/ad eg kuñe ad ganga fyr-er heim med godre Fyrermyndan j allre Gudrækne & godum Sid um / og uppala þau j þijnum Otta/ þier til Dyrdar og Chri-stendomenū til Aukningar/Gef þeim og svo þiñ heilaga Anda/ ad þau sieu Hlyden Audsveip og Eptertakasem j þvi sem gott er og þier þægeligt / auk þau og Avarta j øllum godum Dygdum og Mañkostum/ þier til Lofs/
mier til

mier til Glede/ sialþum þeim og ødrum uti þra til Gagns ꝛ Nyt semdat/ fyrer vorn DRDTTE eñ JEsum Christum / Amen.

Bæn Barnaña fyrer synum Forelldrum.

O Þu gode Gud sem mier heþ ur boded og beþalad ad eg skule alla Tyma Heidra minn Lijkamligañ Fodur og Moodur og heþur loþad þvilijka Nijdne med langgiædum Lijþdøgum og allshaattadie Blessan ad Launa/ Jeg bid þig aþ øllu mijnu Hiarta ad þu vilier nadarsamliga Vidhallda mijnum elskuligum

Forelldrū

Forelldrum/ og øllum þeim sem
j þeirra Stad eru setter/ Vern
da og vardveita þa fra øllum
Voda og Skada/og hallda þim
lenge og vel vid magt/ med god
re Heilbrygde Luctu og Blessan.
Geff þu mier eirnen Skinsemd
og hlyded Hiarta/so ad eg bæde
þeim og øllum ødrum sem yfer
mig eru bodner/ syne tilbæreliga
Hlydne og Undergefne / heidre
þa med Ordum og Verkum/ z
Þolenmæde/svo þeirra Blessan
kome yfer mig/ Hialpa þu mier
ad eg aldrei hafe ecke minn Fodur j
sine Elle/edur angre hann so lein
ge sem hann Lifer / og ei helldur
hrelle

hrelle ne Yfergefe mijna Modur/hver mig hefur bored j sijnu Lijfe og uppfædt mig med mikslum Erfvidismunum/ so ad Bølvanen kome ecke yfer mig j nock urn Mata. Sømuleidis bid eg þig ad þu vilier Nadarsamsliga fyrergefa mier allar mijnar Avirdingar/ hvar med eg hefe mætt styggia mijna Elskuliga Foreldra med Ohlijdne / edur motþroanligu Gede/ so þu minnest ecke minna Misgiørninga og Barnæsku / helldur ad eg mætte kannast vid mijna Heimsku/og giøra þar fyrer sanna Jdran og snua mier til þijn j rettre Tru/af

øllu Hiarta/og taka mier kostgiæfeliga til Hiarta Epterdæme mijns Heilsugiafara JEsu Christi/ hvør ed j sijnum Ungdóme var sijnum Foreldrum hlijdeñ og Undergefeñ/ ollum Børnum til Gudligrar Fyrermyndunar. Oh/ þu Myskunsame Gud/Varðveittu mig fyrer Ogudligum Selskap/og Lauslætu Folke / so eg kome ecke j þeirra Sambland/ edur lockest af þeim til vonds Athæfis/ Lættu mig so uppvaxa/ad jeg aukest og þroest ad Vitsku/ Alldre og Nad/ hia þier mijnum Gude og ollum godum Monnum / fyrer þinn Elsku-

Eilſkuligann Son vorn Herra
JESum Christum Amen.

V. Capitule.

Bæn eins Vegfarade Mans

DROTTen Gud minn Himneſke Fader / þu veitſt vel/ allt þ ſ ē eg mꝫ þarf til þeſſarar minnar Reiſu / hvøria eg hef j þijnu Nafne uppbyriad / þar fyrer bid eg þig audmiukliga/ lat mig jafnan reina þijna Gudomliga Nalægd ſvo eg gledie mig vid þijn. Nadar ꝼheit/ þar þu ſeiger/ Sia/ eg er med þier Eg vil vernda þig / hvørt ſem þu fer/ og vil leida þig aptur

 j þetta

i þessa Land / jeg vil ecke yfer-
geþa þig / Ottast ecke / eg er med
þier / Esaiæ 41.

Lat mig þerdast minn Veg
med Glede / i þiña heilogu Em
gla Fylgd og Føruneyte / þvi þu
heþur Beþalad þeim um mig /
ad þeir Vernde mig a øllum
mÿnum Vegum / og bere mig
sier a Hondum / so eg steite ei Fot
miñ a Steine. Leid mig Heil
brygdañ miñ Gud bæde þram og
til baka / vertu med mier a mÿn-
um Veige / og þiñ Eingell leide
mig hier Stundliga / eñ sÿdar
sñ i þad eilÿþa Foðurland /
þyrer vorn Drotteñ JEsum
Christum / Amen.
þad

Þackargiörd fyrer fullendada Reysu.

O Þu Myskunsame Gud og Himneske Fader / Jeg þacka þier af Hiarta / ad þu hefur lätet mig Luckusamliga fullenda mijna Reysu / og leidt mig farsælliga fyrer þijna heilögu Eingla Vernd til mijns Heimkynnis / og fra allre Villu / Olucku og Slisum milldeliga bevarad / ad eg er ecke af Ræningium t Mord inguñ Yfer fallen / t hef ecke rat ad j Vatns Neyd / edur adra Hættu / ad eg hef ei helldr Lask ad nie Lamad nockurn miñ Lim / j einu Orde / ad eg sem sa unge

Tobias fyrer, Eingelen̄ Raphael/er heill og Heilbrygdur heim aptur komen̄ / þetta allt a eg þin̄e Fødurligre Forſorgun og almættugre Vernd ad þacka/eg bid þig audmiukliga/ ad þu vilier mig og mijna framveigis Nꝏdarſamliga Vardveita / og under þitt Guddomligt Skiool taka bæde a Lijfe og Sælu/alla mijna Lijfdaga in̄ til eilijfs Lijfs/fyrer vorn DRotten̄ JESum Christum/Amen.



VI. PARTUR.

Nefur iñe ad hallda nockra Psalma og andligar Vijsur.

Hymnar um̃ Verk Drottens/ a sierhvórium Sköpunar Deige.

Fyrsta Dags Verk.

Lucis Creator:

Ma syngia sem/ Allþagurt Lios oss byrtest bratt.

L Jossens Skapare Lyknsame/
Liosa Dagsbirtu veitande/
Heimsins Upphaf so hefur prydt/
hellst skapader fyrst Lioseð nytt,
Morgun m: Kvóllde kõen̄ riett/
kallader Dag og hefur sett/
Hwm og Myrkur þa hefia sig/
Heyr þad af Hiarta bidium þig/

Ad Sælen ei med Syndũ þiaad/
Svipt verde Lyfsins Heill z Naad
Ecfert hugande eilijflegt/
Eyfur Dagliga sijna Sekt.

Himnañã eþsta hugse a/
Huggun og Lausn so kunne fa/
Ad bordunst alla Illsku mest/
Afleggium hꝍtum Verkeñ verst.

Gud Fader og hñs einka Son/
Aþ Naad veite oss þessa Bon/
Og helgur Ande Huggareñ/
Hædst Guddoms Vera ein z þreñ.

Guds Verk a ødrum Deige.
Immenſe Cœli Conditor.

Ton/ Eirn Gud Skapare allra sa

HImna Skapareñ Herra dyr/
Høþudsfeþnum Stadþestu byr/
Vatna Skilnad so verde leetst/
Vyde opar hefur Himen sest.

Himna

Himna hvad setur Samastad/
Søpnud Heims Barna skilder ad/
So Vgtneñ tempre ætyd. Ello/
Ei kuñe skada þurra Folld.
Hvor Hiertu þinhell nu/
Heilagre Nãd og sañre Tru/
So verde oss ef Villa born/
Veikiande nyañ Ostyrk vorn.
Heilög Tru þiñe Kiþsins Lios/
Kiome sa hreiñ uppbyrte oss/
Vid Hrædslu ranga hun sie kvitt/
Hrösun eingen so saurge hitt.
Gud Fader/og hans sæte Son
Og saßleiks Anden þessa Bon/
Heyre og veite aþ Ast og Nãd/
Endalaus hepur Rykis Rãd.

Guds Verk a þridia Deige.

Telluris ingens,

Ton/ Jesu Frelsare Folks a J.

HErra Gud skapad hefur Jörd/
heil v^v /hvst hurr z berlig giörd
Avöll Vatna afskilen lierst/
Obifanliga sett og fest.
So Frioffgū Gröd z allskins Tre
Af sier nogliga framþære/
Med hvörskins Avöxt hladen er/
Holla Fædu veite af sier.
Samvitsku Hrygd z hiartäs Saar
Hreinse hÿn Nand z Mÿskun klar
Jdranar Harme eyde frekt/
Jllre Hugsun/og margre Sekt.
Slijden sie hÿnum Bodum best/
Brot og Ranglæte varest mest/
Fyllest af Giæsku Frid og Dygd
Finande öngva Daudans Strigd.
Gud Fader z hÿs sæte Son/etc

Guds Verk a fiorda Deige.

Cœli Deus.

Ton/ Skaparen Stiarna H. H.

Helgaste Gud sw̄ allt um̄ kryng/
Ad: gafst bi'tan̄ Himna hring
Prydda eilifligum Lioma liest/
Liose vidjoolst sem somer best.
A fiorda Deige heitast Hiool/
Herur skapad sem nefnest Sool/
Tūgls Mynd z hegdun er ha giørd
Allar Stiørnur og feirra Ferd.
Ad biartan̄ Dag z dissa Nott/
Deila skyllde med jøfnum hætt/
Mænada Vpphaf Mark z Tal/
Med þeim gløggliga Vitnad skal.
Helga og Lioma Hiørtu vor/
Hreinsa Ander af Synda Saur/
Frelsa oss Glæpa Fiøtrum wr/
Forda rid Voda Herra trur.
Gud Fader z hn̄s sæte Son/etc.

Guds Verk a fimta Deige.

Magne Deus.

Ton/ Sanheilagt Lios/samjøfn.

Volduge Gud aß Vøtnu Mynd
Veitt hefr margvyslegre Kynd
Sumum var Vist j Sionu giørd/
Sumar hafa um Lopted Ferd.

Flest Kyn hefur j Sionu Sund
So flyge margt um Lopt z Vind/
Ad Ætt þa hvør uppkomen er/
J ymsa Stade skipte sier.

DROttenn geþ allre-þiste Þiod/
Sem þveigen er þyrer þitt Blod/
Ad þalle ei j Synda Sekt/
Syrge ei komu Daudans þrekt.

Eingenn aß Drambe upphefiest/
Ærngvan naudbeyge Vyled vest/
So glæpest ecke Hugur hær/
Helldur þære ei Daudans Sær.

Gud Fader z hans einka Sō/etc.

Guds Verk a siotta Deige.

Plasmator Hominis Deus:

Ton/ Nu kom Heidenna hialpar.

Mańsins skapare Drottenn dyr/
Dasamliga eirn allt tilbyr/
Folld bauðst prambære misstig/
Ferfætt Dyr og þau auke sig.

Otal Gripū þitt Guðligt Ord
Gaf Lyf Edle og Vøxt a Jørd/
Slyðenn að þione hvørt sem eitt/
Heþur Mańe til Eignar veitt.

Fra Børnū þynum burtu snw/
Blecking Hollðsins z rangre Tru/
Og Illverkum sem aukast við/
Ovinar Flærð og liotum Sið.

Gief þu oss þinar Giæsku Nað/
Glede Blessan og heilǫg Rað/
Hindra z leys Stryd Heipt z þrætt
Hallt oss við kiærleik trigð z sætt

Gud Fader z hans sæte Son/etc.

Nyjilldar Dagur DRottens.

Ton/ Dagur og Lios þu Er.

DRottenn vor hæðsta hiartans Ro
Heilagt Almætte þitt tilbio/

Himenenn

Himenen Jørd og Hafed grydt/
Hvørskins Fegurd z Bloma prydt
Allt a six Døgum algiørt var/
Aungva Fullkomnan skorte þar/
Svo vidhelldst þad sem siaum nu/
Siøunda Dagen hvylldest þu.
Hialpa þu oss ad helgum vier/
Hvyldardagenn svo lyke þier/
Af øllu Hiarta og allre Saal/
Aull heidre þig vor Verk z Maal.
J þier vor Hiartans Unan sie/
J þier vor Hvyld og Roosseme/
Svo ad un̄ Eilyfd ødlunst vier/
Eilyfa Hvyld z Dyrd med þier.

Morgun Psalmur/ med sijnum eigen Ton.

Þan̄ Signada Dag vier siaum nu eirn/og Solargeislan̄ pryda/ Gud lyse oss øllum alltyd hreirn/ so ad aukest Glede og Blyda / De

oftenn

otteſt læte j Dag ei. neirn / detta j Skǿm̃/ Loſt nie RÞyda.

Þañ Signada Dag/ þa ſignudu Tyd/ ſem fæddeſt vor Herrañ mæ te/ kom ofan þad Lios og Leypt ran þryd/ ſem lioмar um̃ Verralldar Stræte/ þeſſe hin þagra Byrtan blyd/ er Braut j eilyfft Sæte.

Gud Fader / Gud Son / Gud heilagur Ande/ geime med Englum ſynũ/ oſſ j Dag fra døpru Grande Diöfulſins Wete og Pynum/ þ hñs Aufundar Illſku Blande/ vora Aund og Lyf fra Meinum.

Kvøl vors Herra og Kroſſens Pyn / ſem keypte oſſ fra Dauda/ ſie eg j Dag mullum Diöfla og myn/ hans dreyra Foſſiñ Rauda/ þad bleſſada a mier Bloded þryn ſem Booten er miña Nauda.

Po Grøs og Laufſ ſem grænu

Trie/ Grioottd og Sandar aller/ mæla tyñe ep mætte ske/ med Ring la Røddu snialler / Lofed noog alldrei læta j tie/um Kausnara vo rn med Spialle.

Dagur so længur alldrei er/ ad ei med Krøllde lende/ Dauden Kjp ed dregur med sier / dapur j burt wr Heide / vier skulum wt/en Gr ĝpen er giør / þar gefst et annar Ende.

Gud gefe þad/ so þioonum vi er/j þessare Verølld iñe/ ad Guds Son med Truñe take hvør/so tra usliga Myskun þiñe/þa Heimuren pra oss hallar sier/ Hialp vor alld reic linne.

Nær þørum vier j vort Fødur land/og wr Færenu skulū venda/ gef eg myna Saalu Gude j Hand/ j Glede Himerykis sends / Gud

Fader/

Fader/ Guds Son / Gud heilagur Ande / geþe oss goodañ Lijþs Enda/ Amen.

Kvølld Psalmur/med sijnum Ton.

SA kiose Dagur lideñ er / kijdur ad Nætur Stund/O Herra Je su þia oss ver / hægañ geþ þu oss Blund/ Gledie oss Gud j Himna rijke.

Siæfkan þijn allvel geimde oss og good verndade j Dag/myrke j Mæd Motlæteog Kross/ Myskun þijn sa vorn Hag/ Gledie oss Gud j Himnarijke.

Þar þyrer vier nu Packargiørd þier þætum Drotteñ stor / Heidre þig Meñ Himeñ og Jørd / og hei lagur Engla Koor/ Gledie o. G.

So margt brutum vier moore

hier/ megnum et telia þad/ Ord/ Hugrenningar/ Athafner/ allt var sem fordiarfad/ Gledie o. G.

Fyrergef oss nu Fader klær/ þad brygdum hier a mot/med An da hÿnum oss Endurnær / svo Jo kan giørum og Bot/ Gledie o. G.

Adgiæt þu oss nu eñ j Nott/ med Einglaskylldu kyn/ ad Sofna kyñum sætt og Rott/ sripter fra allre pyn/ Gledie oss Gud j H.

Pa Lykameñ Sefur/ lættu þo lifa vorn Anda j hier / ætyd veit þu oss andliga Roo/ fra Illu vel geimer/ Gledie oss Gud j H.

Myrkrauña øllum Meinum fra Myrkum þyn oss hlyfe / Vollduge JEsus vert oss hia / veit Nad Sal og Lyse/Gledie oss G. j.

Ad Morgne aptur uppvek þu oss a dagkvæmre Tyd/so af oss þa

i faure

i sanre Tru/syngest hier Lofsgiörd
blyd/Gledie oss Gud i Himnarijke.
Eñ þegar endast Æfetijd / og
kemur vor Daudastund / veit oß
JESu hun verde ei strijd/vær an
geþ sijdasta Blund/Gledie oss G.
A enda Heimsins oss sïert hia
innleid i Dyrd med hier / læt o
Himneskañ Fögnud þa/og Frid u
allar Allder / Gledie oss Gud i
Lofsgiörd Födur og Syne sæ
sijpelle verde kramen/heilagur A
de vor Huggun mæt/hlioote pr
a Amen/ Gledie oss Gud i Himn
rijke.

Reysu Psalmur/ Ton.

Vær nu Gud oss ekke hia.

Þ Mæpne Födurs og Sonar/
Anda heilags Amen. Er eg
DROTTEnn Alls herrar a m
S iij Rei

Keysu komeñ / Blessada Eining Blessud Þreñ/blessa þu mÿna bygd þar Meñ/ blessa oss avallt Amen.

Heillasöm Fader Sönden þÿn/ heim og heiman mig Leide/ Herr ann JEsus sie Hlijsden mÿn/ svo Hætta eingeñ Meide/heilagur And de Hugge mig/ hañ blesse øll mÿn Fet og Stig/ vernde og Veigenn greide.

Andskotañ rek mier jllañ pra/ og Olucku wr mÿnum Veige / O Gud vertu mier ætÿd hia / eins a Vottu sem Veige/Einglar þÿner mier Arðgæe/ Anda Myrkraña bu Ætlæe/so gete oss grandad eige.

Veit þu mier hægstæd Vedra øll/ virdstu Ærendeñ greida/ Rand hia hier eru einum øll/ eckert kann oss þvi Meida/ heilañ lat þu mig heym eirn siaa/ Heilbrygdañ heim

eg veik nu þra / ur Hauska virk
hvørn Mañ leida.

Añast mig Drottēn alla Tijd,
eirnen̄ a Veige þessum / þullsterk
Sønd þijn þyrt og sijd/þast hall
j Truñe þressum / mijna Fylgiar
og mig þu geim / minn Gud
leid til Hvijldar heim / j Føgnu
Frid og Blessun.

Ætijd gyrnest vor ørþyrst Au
Jl JEsu Nadar smacka/ og
dalausa Aþþestund/ eilijþs Frid
til hlacka / Heimile vort er Him
um a/heimkomner þangad muni
þa/ Heimþylgd Herranum þack
AMEN.

Vors Herra Jesu Vernden bl
være med oss a hvørre Tijd / G
hugge þa sem Hrygden slær/hrø
þr eru þiær eda nær/Christn̄a e
z auke vid / Yþerrølldunum sen
Grid/hañ gefe oss øllū Himnarí

Registur þessarar ítilu Bæna Bookar/ Formaalenn:

I. Partur.

Pessur jñe ad hallda Bæner a sier hvørlum Deige.

A Fimtu

II. Partur.

Bæner og Gudrækeligar Jhuganer a Helgū Døgū og hellstu Hatydum.

A heilag-

III. Partur.

Bæner og christeligar Hugvekiur fyrer þa sem ganga vilia til Guds Bordz/ og heilags Alltaris sins Sacramentis.

IV. Partur

Nockrar almeñeligar Bæner og Packargiørder Dagliga yfer ad hafa:

V. Partur.

Nockrar sierdeilis Bæner fyrer adskiliauligar Personur.

Bæn

VI. Partur.

Hefur iñe ad hallda nockra Psalma og andligar Vysur.

FINIS.

